



primorski utrip

ČASOPIS ZA SLOVENSKO OBALO IN ZAMEJSTVO

Piran-Izola-Koper

www.casino-portoroz.com

Grand Casino Lido
TERME ČATEŽ
Topliška cesta 35, Čatež ob Savi
Tel.: 07 4994 800
Casino Portoroz d.d.

JANUAR 2003 leto 10 številka 107 CENA 180 SIT / Poština plačana pri pošti 6320 Portorož/



IZHAJA 15. V MESECU

Stran 4

Golf s prevelikimi luknjami



Živilska industrija d.d.,
Industrijska cesta 21, 6310 Izola

Milan Kučan – človek slovenskega ljudstva

Stran 6

Odhod Milana Kučana je bil ganljiv. Spominjali se ga bomo kot velikega državnika.

Sneg, led in burja presenetili Primorce. Olike tokrat le niso pozeble?



Novoletno srečanje policije s predstavniki medijev

Direktor Policijske uprave Koper in svetovalec Vlade Emil Čebokli je v sredo, 15. 2. 2002 v prostorih Policijske uprave priredil tradicionalno srečanje delavcev policije z novinarji ob zaključku leta. V sproščenem pogovoru so ocenili lanskoletno sodelovanje, ki je bilo zgledno, informiranje javnosti o dogodkih s področja kriminalitete pa tudi učinkovito.

Kradejo tudi v novem letu

Neznani storilec je vlomil v zaboju na gradbišču kinodvorane v Kopru in ukradel električno gradbeno orodje in s tem lastnika oškodoval za 400.000,00 SIT. V telovadnici Srednje pomorske šole v Portorožu so ukradli 130 kg uteži. V Pizzeriji v Fiesi je neznanca pregnala alarmna naprava, v Kopru pa je nekdo razbil zadnje steklo na vozilu znamke Renault Twingo in izza sedeža ukradel dve torbici.

Primorski utrip zakorakal v deseto leto izhajanja

Časopis Primorski utrip je eden redkih v Sloveniji, ki izhaja enkrat mesečno in se je, kljub močni konkurenci, v tem času močno utrdil med bralci. Mnogi porečejo: »Tisti, ki ne bere Primorskega utripa, veliko izgubi«. Že na začetku izhajanja smo si v uredništvu zastavili cilj, da bi v doglednem času časopis postal tednik za Slovensko obalo in zamejstvo, s poudarkom obveščanja v občini Piran. Cilj ni več tako daleč, da ne bi bil uresničljiv.

Dve desetletji regijske bolnišnice Izola

V sredo, 15. januarja 2002 so v Splošni izolski bolnišnici Izola pripravili krajšo slovesnost. Misli zdravnikov in ostalega osebja ter gostov so za trenutek splavale nazaj, ko je »bolnišnica na hribu« pred dvema desetletjema odprla vrata svojim pacientom. Z njo sta Slovenska Istra in širše območje dobila splošno bolnišnico regijskega značaja, v katero se še danes hodijo zdraviti bolniki iz številnih bližnjih in daljnih krajev, žal ne toliko več iz Hrvaške Istre. Udeležence proslave sta pozdravila državni sekretar Ministrstva za zdravstvo Dorjan Marušič dr. med. in direktor Splošne bolnišnice Izola Tomaž Gantar, dr. med. Ob tej priložnosti so devetim posameznikom, zaslužnim za izjemen prispevek k strokovnemu razvoju Splošne bolnišnice Izola in zdravstva v Slovenski Istri podelili priznanja. Prejeli so jih

Prim. prof. dr. Marko Kolenc, dr. med., za področje ginekologije in porodničarstva,

Prim. Branko Šalamun, dr. med., za področje pediatrije,

Prim. Vojteh Pertot, dr. med., za področje infekcijskih bolezni,

Jože Trstenjak, dr. med., za področje kirurgije,

Božena Žen Boh, dr. med., za področje transfuziologije,

Marta Žagar - Jelačin, dr. med. in Dubrovka Vodušek, dr. med., za oddelek anestezije,

Ranko Kariolić, dr. med., za področje poanatomije in

Franc Zajc, dr. med., za področje okulistike

Rezultati žrebanja

Novoletna nagradna vprašanja, objavljena v 106. številki.

Pravilni odgovori: Prva številka Primorskega utripa je izšla 14. januarja 1994. Sedež Primorskega utripa je v Luciji. Primorski utrip je časopis za Slovensko obalo in zamejstvo.

1. nagrado: 15.000,00 SIT prejme Lučana Štiblj, Podvozna 3, 6320 Portorož.

2. nagrado: Srebrno žensko broško zlatarne Nue Seli Bernardin prejme: Nevenka Čermelj, Glagoljaška 1, 6000 Koper.

3. nagrado: Komplet izdelkov iz keramike – Atelje Snežice Krajnc iz Izole prejme: Nadja Vlačič, Klaričeva 3, 6000 Koper

4. nagrado: Komplet izdelkov iz Keramike – Atelje Snežice Krajnc iz Izole prejme: Vittorio Lusa, Vojkova 4, 6320 Portorož

5. nagrado: Naročnina na Primorski utrip za leto 2003. Prejme jo Majda Mikluš, Prečna pot 10, 6320 Portorož.

Nagrade lahko dvignete v uredništvu Primorskega utripa, Obala 125 v Luciji, vsak delavnik od 9.00 do 12.00 ure. Telefon: 6777 140, GSM 031 851 240 do 31. januarja 2003. Čestitamo!

Portorož-Obala 14B, tel. 05/674 41 49
V centru Portoroža nasproti starega hotela Palace

Menjalnica

ODPRTO VSAK DAN OD 8.00-18.00
OB NEDELJAH OD 9.00 - 13.00

S.p. Ivan Konstantinovič univ. dipl. ekon.



Izola-Kristanov trg 2, tel. 05/640 11 10, fax: 05/640 11 11

OBALA VMALEM immobili

Nepremičnine

www.sifra-nepremicnine-sp.si

NAKUP, PRODAJA, ZAMENJAVA HIŠ, STANOVANJ, PARCEL, IMAMO LICENCO IN 12 LET DELOVNIH IZKUŠENJ PRI POSLOVANJU Z NEPREMIČNINAMI

Foto color laboratory

Obala 7, Bernardin, 6320 Portorož - Tel.: +386 05 674-0880

quicklab@volja.net www.geocities.com/quicklab_fotolaboratorij

- za prenos fotografije s CD, disketa (flopy disk), SMART Media, Compact Flash iz digitalnega fotoaparata na fotografski papir



Zamejstvo

Z okornimi koraki naprej

Leto 2002 je bilo za zamejske Slovence vse prej kot prijazno

Primorski dnevnik je na Silvestrovo (31. 12. 2002) v posebni prilogi časopisa objavil zanimive novoletne teme, ki spominjajo na kritiko in želje zamejskih Slovencev, da bi lahko uresničevali vsaj to, kar jim je bilo dano.



Slovinci v zamejstvu so si v bližnji preteklosti tudi z javnimi protesti izbojevali nekaj pravic iz zaščitnega zakona. FOTO: Primorski utrip

»Ko sem se pred letom dni pripravljala k pisanju novoletnega voščila nisem imel razlogov za optimizem. Končalo se je leto, v katerem smo sicer dobili zaščitni zakon, a je potem desnica osvojila parlament in Trst«, je med drugim v uvodniku pod naslovom Pet voščil za novi čas zapisal Bojan Brezigar, odgovorni urednik Primorskega dnevnika. Slovenci v Italiji se spominjajo meseca (januar 2002), ko je notranji minister Claudio Scajola objavil odlok o osebnih izkaznicah. Spominjajo se februarja, ko je programska konferenca SKGZ in SSO odprla pogled naprej v manjšini, marec je bil mesec, ko jih je deželna vlada prikrajšala za njihovega predstavnika, aprila so neznanči oskrunili doprsni kip Srečka Kosovela, maja so morali »podariti« desnici Devinsko-nabrežinsko občino. Novi župan je postal Giorgio Ret. Junij jim je prinesel nekaj toplote, saj so dobili paritetni odbor in leva sredina je na volitvah osvojila Gorico. Julij je bil še posebno vroč; tržaški prefekt je poslal tri komisarje v tri slovenske občine. Avgusta so se spoprijeli slovenski in italijanski nogometaši in navijači. Septembra so se na fererendumu izrekli za večinski volilni sistem, oktobra je bilo tudi v Italiji jasno, da bo Slovenija sprejeta

v EU. Novembra je desnica napovedala bojkot paritetnega odbora. December 2002 bo ostal zamejcem v spominu kot mesec, ko so vključili 27 občin v območje zaščitnega zakona. Leto se je pravzaprav začelo slabo, piše v uvodniku Bojan Brezigar. Nekoliko širše opisuje zgoraj našete dogodke, ki po svoje označujejo, da zamejski Slovenci niti približno ne uživajo »svoje demokracije«, demokracije, tako kot na primer zamejski Italijani v Sloveniji. Prvi dogodek, ki je označil leto je bil Scajolov odlok o dvojezičnih osebnih izkaznicah. Notranji minister je verjetno podlegel prigrvarjanju Roberta Menie in podpisal odlok, s katerim je restriktivno tolmačil zaščitni zakon in kršil mednarodni sporazum. Resnici na ljubo so se v Rimu kmalu zavedali, da so naredili veliko oslarijo, in še zdaj iščejo časten izhod. Perfekt je prvič v zgodovini poslal komisarja v tri slovenske občine in še sedaj mora njegov predstavnik podpisovati osebne izkaznice, izpolnjene le samo na italijanskem obrazcu. Zanimivo, piše Bojan Brezigar, da italijanski sodržavljanji, ki jih tako moti dvojezična izkaznica, jedro segajo po prepustnici, ki je tudi v slovenščini in hrvaščini.

Svojo posebno politično vlogo v Trstu igra tudi Roberto Menia, ki naj bi ob skrunitvi doprsnega kipa Srečka Kosovela dejal, da ta kip sploh ne sodi v tamkajšnji Ljudski vrt. Na lokalnih volitvah v Nabrežini se je moral od županskega stolčka posloviti Marino Vacci, ki naj ne bi znal vzpostaviti korektnih odnosov znotraj koalicije. V Gorici je bilo drugače. Z zmago Vittoria Brancatija so uspeli izvoliti sedem občinskih svetovalcev slovenske narodnosti, absolutno največ v vsem poveljnem obdobju. Tam so slovenski politiki res našli energijo za skupno sodelovanje. Leto, ki se je iztekalo, je bilo tudi leto začetka izvajanja zaščitnega zakona. S težkimi in okornimi koraki se je začelo. Najprej bojkot, ki je lahko orodje političnega boja - in če ga demokracija dopušča, je lahko tudi demokratičen, pravijo. Med 27 občinami, ki jih je 20-članski mešani paritetni odbor zaščitnega zakona za slovensko manjšino vključil v tako imenovano zaščitno območje, žal ni Trsta in ga še verjetno nekaj časa ne bo. Kar 15 občin je iz beneške Slovenije. »Desetletja smo se šli na vse ali nič in desetletja nismo imeli nič«, piše Bojan Brezigar. Sedaj so izbrali 27 občin - in novčiči vse kar se je dalo. Hkrati govorijo o porazu. Morda zaradi svoje neenotnosti v preteklosti? Lani so imeli tudi programsko konferenco, na kateri so si zadali velike cilje. Prvi zadeva ljudi, ki so se nekoč imenovali enotna delegacija, potem skupno predstavništvo, nazadnje pa nič, ker so izgubili smisel za skupno dogovarjanje o tem, kar jih zadeva. Tako je nehote tudi naraščal razkorak med civilno družbo in politiko in skorajda bi se lahko kdo od zamejskih Slovencev lahko vprašal na čigavi strani je. Italijanska manjšina v Sloveniji svojih morebitnih notranjih nesoglasjih, vsaj na zunaj, ne kaže in v tem je tudi njena velika prednost, ki jo uživa. Tako Slovenci kot Italijane čaka skupna prihodnost v enotni Evropi. Padla bo meja in nas združila. Ker ni nič dokončnega, lahko pričakujemo obuditev zahtev nekdanjih optantov, s tem pa odpiranje starih ran.

Franc Krajnc

Gospodarska (in povolilna) kriza v Nemčiji

Gospod kancler, nam je dovolj!

Nemški ilustrirani neodvisni in nadstrankarski časopis Bild je 20. novembra kar na prvi strani, pod naslovom »Davki! Dolgovi! Brezposelnost!«, objavil anketo s fotografijami 52 preprostih državljanov. Njihove izjave oziroma mnenja o predvolilnih obljubah so si kot nalašč podobne našim

Norbert Voigt (56), voznik avtobusa iz Frankfurta: »Našim ljudskim zastopnikom, ni za verjeti. Zastopajo samo eno, svoj mošnjiček. To me resnično vznemirja.« Dirk Voss (37), lastnik pekarnice iz Stuttgarta: »Politiki bi morali sprejeti prepotrebne reforme. Učinek se mora poznati v plačilni kuverti. Delam le še za davke.« Cohan Gida (22, socialni delavec iz Berlina: »Če bi jaz na svoji predstavitvi toliko lagal kot laže vlada pred volitvami, sploh ne bi smel nastopiti dela.« Claudia Gehrmann (36), gospodinja iz Duesseldorfa: »Zaradi povečevanja davkov sem zelo besna. Ali nam ne bi mogli naliti čistega vina že pred volitvami?« Klaus Haaack (65), vodja turistične agencije iz Duesseldorfa: »Politiki so poznali stanje socialne blagajne (položaja) že pred volitvami. Ljudje so v negotovosti, ne rezervirajo potovanj. Razmišljam o odpustih zaposlenih.« Barbara Wermtes (36), slaščičarka iz Essna: »Počutim se kot poceni prodana. Predvolilnih obljub o nezviševanju davkov se niso držali. Kateremu politiku lahko sploh še verjamem?« Ulf Taube (34) samostojni podjetnik iz Duesseldorfa: »Seveda da me jezijo predvolilne prevare. Nas male stiskajo, koncerni pa tako rekoč ne plačujejo nič.« Christian Schell (17) iz Frankfurta: Sem še premlad, da bi lahko volil, kljub temu pa sem jezen na kanclerja Schroederja. Samo govori, nič pa ne naredi za nas mlade. Mi smo vendar bodočnost.« Elise K. (89), upokojenka iz Essna: »Sedaj ne vem več koga naj volim. Naša generacija je zgradila povojno

Nemčijo. Sedaj pokojnina ne zadostuje niti za plačilo bivanja v domu ostarelih.« Ulrich Weiss (63) iz Esslingena: »Jezem sem. Vsi stokajo - kot da ne bi nihče glasoval za to vlado.« Christine Hoerbe (47), lastnica kioska v Muenchnu: »Vsi se pripravajo, vsak je proti vsakemu.« Nemci so včasih rekli »Es geht uns sehr gut« (odlično nam gre), potem »Wir sollen vorsichtig sein« (biti moramo previdni), sedaj pa že odkrito govorijo o gospodarski krizi. Ko so stvari šle nekoliko na slabše so hitro našli krivca - njihove vzhodne brate, češ, da so malce leni. Brezposelnost v Nemčiji vztrajno narašča in je že preseгла 4 milijone za delo sposobnih ljudi, uvedba evra je (tako kot v Italiji) kar čez noč prinesla nekatere podražitve, saj so v nekaterih trgovinah na izdelkih prečrtali marko in napisali evro. Stagnirati je začel izvoz na Vzhod nič kaj prijazne napovedi pa veljajo tudi za domačo industrijo, zlasti v gradbeništvu. V tej panogi predvidevajo 5 - odstotni padec zaposlenosti. Pomlad 2003 pa naj bi prinesla tudi reorganizacijo pokojninskega sistema (večji odtegljaji?), ki je doslej veljal za izjemno stabilnega in kar se pokojnin tiče, zanesljivega. Nemčija sicer še vedno velja za gospodarsko velesilo Evrope. Recejimo v tej državi pa lahko kaj kmalu začutimo tudi v Sloveniji, najprej na področju turizma. Podatek: Do konca avgusta 2002 je Slovenija obiskalo za odstotek manj nemških turistov. Zabeležili smo 623.790 njihovih prenočitev ali 3 odstotke manj kot v enakem času leta 2001. Podatek je toliko pomembnejši, ker v strukturi tujskih prenočitev prenočitve nemško govorečih gostov predstavljajo 22-23 %

Znanstveniki dvomijo v klonirano Evo

Direktorica družbe oziroma sekte Clonaid Brigitte Boisselier, ki je pred nedavnim šokirala svet z informacijo, da je neka ženska povila prvo klonirano dete z imenom Eva naj bi, kot piše nemški Bild, vodila tudi orgije in silila mlade v sekti k meditacijam in masovnemu seksu »vsak z vsakim«. Na potezi so znanstveniki.

Bralce Primorskega utripa smo o tem, da prihaja na svet prvi klonirani človek, obvestili v 102. številki že avgusta lani. Po takratnih informacijah naj prvi klonirani otrok privekal na svet šele marca letos. Firma, oziroma kot ji sedaj pravijo tudi sekta, naj bi že na tehničnem sejmu v Tokiu prikazala video, kako »znanstveniki gojijo« embryo-celice, ki naj bi jih že vsadili v maternico 50 žensk. »V Aziji se počutimo dobrodošli«, je takrat dejal Thomas Kaenzig, pomočnik vodje organizirane skupine zdravnikov, UFO Sekte, ki jo je ustanovil Cladude Vorilhon in ki se ukvarjajo s poskusi kloniranja človeka. Znanstvena fantastika ali norost, so govorili preprosti ljudje. Bomo dobili nove Hitlerje, monstume, pošasti? Ali je sploh kaj takega mogoče? Objavili smo tudi fotografijo kako raste prvi klonirani dojenček, pa pri tem zares tudi sami



Marina Boisselier, hčerka Brigitte Boisselier, ki bo povila kloniranega dojenčka. Direktorica Clonaid Brigitte Boisselier

nismo verjeli v to kar pišemo. Nemški Bild je v svoji številki 31. decembra 2002 realijansko sekto postavil v

dokaj čudno luč. Brigitte Boisselier je preimenoval v »gospo dr. Frankenstein«. Objavil je celo

fotografije, ki kažejo na masovni seks. Na fotografiji lahko vidimo tudi direktorično hčerko 21-letno Marine Boisselier, ki naj bi kmalu tudi prinesla na svet kloniranega dojenčka. »Klon-Baby« Eva naj bi s svojimi starši pred nedavnim prispela v ZDA (na Florido), od tu naprej pa so le samo še ugibanja, ali res gre za prvega kloniranega človeka ali le za prvovrstno potegavščino? Znanstveniki za zdaj v ta uspeh še ne verjamejo. Ali je res mogoče, da bi takšna sekta lahko prinesla na svet prvega kloniranega človeka in kaj bi se z njim pozneje dogajalo? Bo zdrav, normalen? Za zdaj ni skupnega predpisa ali mednarodnega dogovora, s katerim bi kloniranje človeka prepovedali. Pa tudi če bi to storili, bi se vedno lahko našla skupina »znanstvenikov«, ki bi nadaljevala s poskusi. Kakor koli že, očitno je, da se bo že naša generacija soočila z novimi razmerami na tem področju.

Izkušnje Gorice in Nove Gorice koristne za Koper

Čeprav je šlo za prvo srečanje, so bili pogovori koprškega župana Borisa Popoviča z županom Gorice Vittorioem Brancatijem 8.1.2003 zelo konkretni. Koprškega župana so namreč zanimale izkušnje sodelovanja Gorice in Nove Gorice, ki bi jih lahko v Kopru uporabili pri sodelovanju s sosednjo občino Milje, goriški župan pa jih je nanizal kar nekaj. Tako se je za uspešno izkazala avtobusna povezava med obema mestoma, ki so jo najprej poskusno uvedli za en mesec, zdaj pa so jo podaljšali. Kot je rekel Brancati, so preseglji birokracijo in vzpostavili stanje, kakršno bo normalno za leto 2004, ko meje med Slovenijo in Italijo ne bo več. Še letos naj bi konkretizirali sodelovanje med bolnišnicami v Gorici in v Šempetru, skupaj bodo gradili čistilno napravo, EU jim bo pomagala, da bodo prišli do skupnega urbanističnega načrtovanja, povezuje se obrt, sodelujejo šole in razmišljajo o skupnih kulturnih in turističnih poteh. Prav slednje naj bi zajele celotno regijo, od Gorice do Trsta ter Nove Gorice in Kopra, na srečanju pa sta oba župana podprla zamisel, da bi se območje skupaj predstavljalo na turističnih sejmih.

Za začetek dve poleni?

Na prvi (konstitutivni) seji Občinskega sveta Mestne občine Koper (19. decembra 2002 v Pretorski palači) občinski svet ni sprejel dveh pomembnih predlogov župana.



Na dnevnem redu je bilo 11 točk in udeleženci so pričakovali, da bo nov župan Boris Popovič že kar na tej seji predlagal tudi tri svoje podžupane. Predlagal je le podžupana iz vrst Italijanske narodne skupnosti Koper Alberta Scherianija iz Hrvatitov, ki je na lokalnih volitvah skupnosti prejel 384 glasov. Občinski svet je dal

županom Dinom Pucerjem (ZLSD) in da je na prvi seji očitno šlo za metanje polen pod noge. Tudi, sedaj že v. d. direktorice občinske uprave Dolores Mauček je povedala, da je predlog dnevnega reda konstitutivne seje občinskega sveta predlagal stari župan. Župan mestne občine Koper je bil do konca leta 2002 namreč dolžan predlagati uskladien vrednosti točke z



stran 3

soglasje k imenovanju Evgena Koštiala, prof. iz Nove vasi, za direktorja javnega zavoda Osrednja knjižnica Srečka Vilharja Koper. Že pri naslednjih dveh točkah dnevnega reda, ki so imele za posledico finančne prihodke za proračun občine se je pokazalo, da bo župan »plesal« na sejah OS tako kot bo igrala večina, ki jo nedvomno predstavljajo povezani svetniki ZLSD in LDS. Občinski svet je prekinil obravnavo oziroma ni sprejel dveh točk; predloga sklepa o vrednosti točke za izračun nadomestila za uporabo stavbnega zemljišča v letu 2003 in predloga sklepa o določitvi vrednosti točke za obračun komunalne takse za leto 2003. Svetnik Jadran Bajec (ZLSD) je opozoril, da bi se morala o tem gradivo izreči matična telesa, ki pa jih nov občinski svet takrat seveda še ni mogel imeti.

Boris Popovič je na tiskovni konferenci pojasnil, da so dnevni red uskladili skupaj z bivšim

življenski stroški, sicer pa naj bi mnenje matičnega telesa po njenih besedah ne bi bilo obvezno. Če je to res, potem so polena kar pravšnji izraz, ki ga bomo menda v Koprju slišali še večkrat. Politične »kvote« na Slovenski obali so razdeljene in upamo le lahko, da kakršnokoli nesodelovanje ne bi moteče vplivalo na koordinacijo županov treh obalnih občin, ki jih sicer veže veliko skupnega.

Boris Popovič je javnost seznanil tudi s prvimi kadrovskimi premiki v občinski upravi. Vsi uradi in samostojne službe (v MO Koper jih je enajst) so dobili vršilec dolžnosti predstojnikov oziroma vodij, kar je za občinsko upravo nenormalno oziroma je lahko sporno. Večina imen ostaja istih, razen treh. Tako je Ivana Lozeja v uradu za javne gospodarske službe in promet zamenjal dosedanja vodja investicijske službe Raf Klinar, na njegovo mesto je bil kot v. d. imenovan Viljan Tončič, medtem ko bo občinski inšpektorat namesto Jovana Kmekiča vodil Peter Donaval, sporočajo iz MO Koper.

Aktivnosti ob Mednarodnem letu voda

Helios in Ministrstvo za okolje podaljšala partnerstvo v skladu za ohranjanje dobrega stanja voda v Sloveniji

10. januarja 2003 so na sedežu poslovnega sistema Helios v Domžalah podpisali dogovor med Ministrstvom za okolje, prostor in energijo in Heliosom, s katerim opredeljujejo nadaljevanje minulega, zelo uspešnega petletnega sodelovanja v okviru Heliosovega sklada za ohranjanje slovenskih voda. V luči letošnjega Mednarodnega leta voda, ki ga je razglasila OZN, predstavlja omenjeni sporazum tudi močno simbolno dejanje, s katerim želijo povečati skrb za ohranjanje vodnih virov v Sloveniji.

Heliosov sklad za ohranjanje slovenskih voda, ta je bil ustanovljen leta 1998, je tako tudi uradno zakorakal v svoje drugo petletno obdobje. V minulih petih letih je sklad izvajal okoljske akcije v sodelovanju z različnimi partnerji po vsej Sloveniji. Do konca leta 2002 je bilo izvedenih 34 okoljskih akcij čiščenja kraških jam in obnove slovenskih krajevnih vodnjakov, ki jih je okrog 10 000. Očiščenih je že tudi več kraških brez in jam. V letu 2000 so očistili tudi vodnjak-občinsko štirno pred staro kraško hišo v Štanjelu.

Sporazum, ki sta ga podpisala predsednik uprave poslovnega sistema Helios Uroš Slavinec in minister za okolje, prostor in energijo mag. Janez Kopač, se imenuje dogovor za ohranjanje dobrega stanja voda v Sloveniji. Z njim bo ministrstvo za okolje, Heliosovemu skladu nudilo strokovno pomoč pri usmerjanju skladovih finančnih sredstev.

Minister za okolje, prostor in energijo, mag. Janez Kopač je posebej poudaril, da je pomembna izkušnja dosedanjega skupnega projekta predvsem vzpostavitev resničnega partnerskega odnosa med ministrstvom, gospodarsko družbo, društvi in lokalnimi skupnostmi, ko gre za "prave lokalne vsebine". Heliosova sredstva so bila pomembna za uresničitev projekta, izjemno zavzeto delo sodelujočih pa jih je nekajkrat oplemenitilo. Izjemna energija in zavzetost pri izvajanju projekta sta pokazali, da ob oživiljanju vsebin povezanih z identiteto kraja, višina denarnih sredstev ni najpomembnejša. To so dokazali jamarji, številni mojstri pri obnovi vodnjakov in nenazadnje prav vse otvoritve vodnjakov.

S ponovno oživitvijo in rabo zapuščenih vodnjakov smo želeli vzbuditi odgovorno ravnanje in skrb za lokalne vodne vire, kar je cilj trajnostno zasnovanega razvoja. Minister Kopač je končal, da je OZN leto 2003 razglasila za Mednarodno leto voda s ciljem okrepljenega sodelovanja vseh uporabnikov v prizadevanjih za trajnostno rabo voda.

Sklad se bo tudi v bodoče financiral od prodaje Heliosovih okolju prijaznih premazov z znakom ribice v soncu. Od vsakega prodanega litra gre v sklad 50 tolarjev. V zadnjem obdobju je prodaja omenjenih proizvodov v porastu. Helios bo tako tudi praktično nadaljeval skrb za širšo družbeno okolje, kar je v skladu z našo dolgoročno strategijo. Na "domaćem dvorišču" smo zmanjšali možnost škodljivih vplivov na minimum in pridobili okoljske certifikate. Na razvoju izdelkov smo sprejeli izziv, ki ga postavljajo evropske direktive. Veliko naših izdelkov je že sedaj povsem v skladu z njimi. V zadnjih letih pa beležimo tudi ugodno poslovno rast, je po podpisu povedal predsednik uprave Heliosa Uroš Slavinec.

Prejeli smo Joras pisal hrvaškemu veleposlaniku Sadeliću

Mu spet grozi zapor?

Ne priznava, da je njegova hiša na Hrvaškem, zato v tej državi tudi ni mogel storiti nobenega prekrška.

Joško Joras, ki je s skupino članov civilne iniciative za čas praznikov 25. 12. 2002 zjutraj na svoji hiši v Sečovljah št. 1 obesil slovensko in



Joras je medtem že snel slovensko in evropsko zastavo

evropsko zastavo in ki noče na »kontrolni točki« pokazati svojih dokumentov pričakuje, da ga bodo hrvaški organi pregona spet »povabili« v zapor. Dan pred Silvestrovim je pisal obširno pismo veleposlaniku Republike Hrvaške v Sloveniji, Celestinu Sadeliću in svoj prav podkrepil z nekaterimi dokumenti. Pismo je poslal tudi na več drugih pomembnih naslovov v Sloveniji in EU. Priložil je kopijo katastrofalnega načrta k.o. Kaštel, zemljiškoknjižni izpisek, sklep Območne geodetske uprave Koper o določitvi hišne številke (Sečovlje št. 1, Slovenija), potrdilo o stalnem prebivališču (Sečovlje št. 1, Slovenija) ter potrdilo o slovenskem državljanstvu.

Spoštovani veleposlanik, gospod Celestin Sadelić

»V hrvaškem dnevnem časopisju je bilo pred kratkim objavljeno, da bo hrvaško pravosodje vnovič zahtevalo mojo aretacijo zaradi več prekrškov, ki naj bi jih storil na ozemlju Republike Hrvaške. S tem v zvezi njegovi ekscelenci, veleposlaniku Republike Hrvaške v Sloveniji, ki ima na področju ohranjanja in varovanja prijateljstva med dvema sosednjima narodoma izjemen pomen, zagotavljam, da na območju Republike Hrvaške nisem storil prav nobenega prekrška. Dejstvo je namreč, da Republike Hrvaške, potem, ko so me hrvaške oblasti septembra izpustile iz krivično odrejenega zapora, nisem nikoli obiskal ali v njej bival zato očitanih prekrškov sploh nisem mogel zagrešiti. Res pa je, da sem v času po izpustitvi iz hrvaških zaporov bival na svojem domu na območju, ki po obstoječih zakonih

in uradnem naslovu izpričuje državno pripadnost Republike Slovenije. Poudariti želim, da ni poznan nikakršen pravni akt, s katerim bi Republika Hrvaška lahko utemeljevala svoje hotenje po slovenskem ozemlju na levem bregu Dragonje. Pravno sicer jasna situacija glede državne pripadnosti in suverenosti nad tem območjem je po nepotrebnem zamegljena zaradi postavitvečasne hrvaške policijske kontrolne točke na parceli št. 5451 k.o. Sečovlje. Gradnjo in postavitve objekta na slovenskem ozemlju je takratna hrvaška vlada opravičevala z jamstvom, da ne gre za postavitve mejnega prehoda ali za enostransko določitev državne meje temveč zgolj za postavitvečasne kontrolne točke, na kateri naj bi hrvaški policisti in cariniki opravljali nadzor nad vozili in ljudmi pred vstopom v Republiko Hrvaško.

V potrditev gornjih trditev je Joras poslal Sadeliću tudi odlomek iz pisma slovenskega zunanjega ministra dr. Dimitrija Rupla hrvaškemu kolegu Toninu Piculi. Iz citata je razvidno, da naj bi nekdanji predsednik hrvaške vlade

Nikica Valentić v pismu predsedniku slovenske vlade dr. Janezu Drnovšku 18. maja 1994 med drugim zapisal: »Dopustite, da još jednom u ime hrvatske Vlade potvrdim i jamčim, da izgradnja ovih privremenih radnji ne prejudicira graničnu crtu«. Žal izrečene obljube in jamstva najvišjih državnih Republike Hrvaške niso bila iskrena, ugotavlja Joško Joras. Nato je zapisal: Njegovi ekscelenci veleposlaniku Celestinu Sadeliću sporočam:

1. »Zaradi represivnih postopkov policijskih in sodnih oblasti na območju, ki ni v hrvaški pristojnosti, bom v bodoče ignoriral tudi t.i. »časno« prisotnost hrvaških policistov vse dokler se ne bo izkazalo, da je ta prisotnost resnično časna, oziroma namenjena zgolj vzdrževanju reda in miru in ne poskusom enostranske določitve državne meje. Ne čutim se več dolžnega hrvaškimi policistom vsakodnevno kazati svojih osebnih dokumentov in prtljage pri vsakodnevnom potovanju na svoj dom.
2. Pri pristojnih organih v Republiki Sloveniji bom zahteval zaščito pred policijskim in sodnim ustrahovanjem, ki ga zoper mojo osebo in mojo družino izvaja hrvaška država z namenom, da se svoji domovini odrečem ter priznam oblast Republike Hrvaške in njeno suverenost. Zahteval bom, da se mi omogoči prost dostop na svoj dom brez kakršne koli omejitve in kontrole s strani hrvaških policijskih organov in inspekcijskih služb.
3. Zaradi nenehnih pritiskov, groženj z zapornimi in fizičnimi nasiljem se bom po pomoč obrnil na evropskega varuha človekovih pravic ter na ostale evropske institucije, ki na hude kršitve človekovih pravic ne bodo ostale neprizadete«.

Joško Joras

Kongresni center Grand hotel Emona Konferenca o poslovni rabi interneta

23. in 24. januarja 2003 bo v Kongresnem centru Grand hotela Emona, v organizaciji GV-izobraževanje potekala konferenca Poslovna raba interneta. Na konferenci bo revija Gospodarski vestnik Ljubljana razglasila najboljšo internetno stran in zmagovalcu podelila nagrado NATKO.

Po raziskavi Raba interneta v Sloveniji (RIS, junij 2002) uporablja internet vsak dan 317.000, vsak teden 470.000 in vsak mesec 570.000 posameznikov. Po predvidevanjih raziskave (RIS, april 2002) pa bo julija 2003 - 740.000 in julija 2006 - 1.260.000 mesečnih uporabnikov.

Konferenca se bo pričela s plenarnim predavanjem 23. januarja 2003 ob 9.15 uri. Na seminarju boste lahko prisluhnili temam kot so: slovensko gospodarstvo na poti v informacijsko družbo (Maruša Damjan, Ministrstvo za informacijsko družbo), kaj je prinesel Zakon o elektronskem poslovanju in elektronskem podpisu podjetjem, posameznikom in državnih upravi (Dr. Borka Jerman Blažič, Institut Jožef Štefan) in drugim pomembnim temam s tega področja.

BK

Neodvisni nestranski časnik za območje Slovenske obale in zamejstva

primorski utrip

Glavni in odgovorni urednik: Franc Krajnc
Naslov uredništva in oglasnega oddelka:
Primorski utrip, Obala 125 Lucija, 6320 Portorož
Tel.: 05 6777 140, tel./fax: 05 677 0185,
e-pošta: informa.portoroz@siol.net
Naročnine, oglasno trženje in
Media Service - Storitve za medije in tisk
PTA Primorska tiskovna agencija:
Obala 125, Lucija
Tel. 05 6777 140, GSM 031/851-240
Tehnično urejanje: Informa Portorož
Tisk: Tiskarna Vek Koper

Ustanovitelj in izdajatelj:

informa

Tržno komuniciranje in informiranje
Portorož, Obala 125, tel.: 05 6777 140,
tel./fax: 05 677 0185, fax: 05 6777 139
Adrijana Krajnc Vasovič s.p.
Matična št. 1094343 DURS, Davčni urad Koper,
Izpostava Lucija, Davčna št. 59225246
Transakcijski račun št.: 10100-0035275306 BK, PE Lucija
Letna naročnina (za 12 števil) 1.800,00 SIT

Časopis je vpisan v razvidu medijev
Ministrstva za kulturo RS pod zap. št. 460.

Na podlagi zakona o davku na dodano vrednost
(Ur. list RS št. 89/98) sodi časopis med proizvode,
za katere se obračunava davek na dodano
vrednost (DDV) po stopnji 8,5%.

GOSPODARSTVO IN POLITIKA

Golf s prevelikimi luknjami

Zapleti, ki so se začeli porajati zaradi predvidene gradnje golf igrišča in vzporednih objektov na obsežnih kmetijskih zemljiščih v Sečovljah, lahko dobijo celo sodni epilog. Podjetje Vinakoper grozi piranski županji s sodno izterjavo odškodnine za neamortizirani del vrednosti nasadov, zainteresirani kmetovalci pa trdijo, da je načrtovanje golf igrišča na najboljših kmetijskih zemljiščih v nasprotju z določili 8. člena Zakona o kmetijskih zemljiščih.



Udeleženci so si z zanimanjem ogledali razgrnjene načrte bodočega golf igrišča.

Takole pišejo: »Načrtovanje golf igrišča na najboljših kmetijskih zemljiščih je v nasprotju z določili 8. člena Zakona o kmetijskih zemljiščih (Ur. L. RS 59/96). Predmetna zemljišča so bila pred leti arondirana in meliorirana ter oddana v obdelavo tedenj Kmetijski zadruzi Lucija oziroma kasneje podjetju Vinakoper. Na zemljišču so bili nasajeni trajni nasadi, po amortizaciji le-teh pa so bila zemljišča oddana v obdelavo zakupnikom. Nekateri kmetje s tega območja smo si prizadevali, da bi predmetna zemljišča ponovno prevzelo v obdelavo podjetje Vinakoper, le-to pa naj bi nam v zameno prepustilo ekvivalentno površino zemljišč za vrtnarsko pridelavo. O tem je bil po



Boris Kočevar in Mirella Flego sta z zanimanjem poslušala pripombe krajanov.

Med potekom javne obravnave, 17. 12. 2002 v Sečovljah je predsednica KS Sečovlje povedala, da se je že eno uro pred javno obravnavo sestal Svet KS

Podjetje Vinakoper grozi s tožbo za izvedbo zakupne pogodbe

V času javne obravnave se je oglasilo tudi podjetje Vinakoper in pripombe naslovilo na Urad županije in Urad za okolje in prostor Občine Piran. Podjetje našteva vrsto parcel oziroma zemljišč, ki so vključena v spremembo in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana in dve zakupni pogodbi, ki sta tudi vključeni v zemljiško knjigo. Naštevajo, da bi lahko kljub določenim zamenjavam še vedno ostalo odprto vprašanje številnih parcel, za katera bi bilo treba najti nadomestna zemljišča. »Vinakoper d.o.o. ne bo odstopila od

Še danes se pravzaprav točno ne ve kdo si bolj vneto želi golf na prvovrstnih kmetijskih zemljiščih v Sečovljah; Občina Piran, ki s svojimi službami ustvarja temeljne prostorske pogoje ali turistično gospodarstvo, za katerega pa ni mogoče trditi, če je res pripravljeno celotno izvedbo objektov in igrišča na okrog 66 hektarih (prvovrstnih?) zemljišč tudi financirati in kot morebitni bodoči investitor plačati zahtevane odškodnine. Že se je zdelo, da se je vroča javna obravnava o spremembi in dopolnitvi prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana Občine Piran (kajpak zaradi izgradnje golf igrišča z 18 luknjami in vzporednih objektov) nekoliko ohladila, smo v uredništvo prejeli pisne pripombe najbolj prizadetih - kmetov in Vinakoper, ki bi na tem območju želeli nadaljevati kmetijstvo oziroma želijo nadomestna zemljišča. Na javni obravnavi v Sečovljah, na katero pa novinarji s strani sklicatelja niso bili posebej vabljeni (izjema Nataša Hlaj - Primorske novice, Primorski utrip pa je za obravnavo



Na fotografiji Primorskega utripa: Krajanji na javni obravnavi spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana Občine Piran v KS Sečovlje, 17. 12. 2002 v gasilskem domu Sečovlje, na kateri so se lomila kopja okrog golf igrišča.

takšni obravnavi kar trlo predstavnikov obalnega turističnega gospodarstva, ki bi vsaj povedali kako si zamišljajo tako investicijo, pa žal ni bilo tako. Med vidnimi je bil tam le Danilo Daneu, generalni direktor Hotelov Palace. Poudariti je treba, da

dolgotrajnih pogajanjih dosežen tudi sporazum in sklenjena pogodba št. 465-3/96-97 z dne 23. 5. 1997, ki pa je Občina Piran kljub podpisu pogodbe ni realizirala. Sklad smatra, da so ta zemljišča predmet prenosa na Republiko Slovenijo, saj gre za nenadomestljiva najboljša kmetijska zemljišča (kar je tudi razvidno iz prostorskega dela plana Občine Piran) in toži Občino Piran za izročitev teh zemljišč. Tožba je v teku.

Kmetje iz občine Piran, ki smo hkrati tudi člani KZ Agraria Koper in največji tržni pridelovalci zelenjave na tem območju, smo za ta zemljišča še vedno zelo zainteresirani. Pri kandidiranju za sredstva SAPARD evropskih skladov moramo obdelovati najmanj 8 ha kmetijskih zemljišč, zato smo še toliko bolj zainteresirani, da svoje kmetijsko obdelovalne površine povečujemo. Povpraševanje po kmetijskih zemljiščih je na območju občine Piran zelo veliko, izguba predmetnih zemljišč v primeru izgradnje golf igrišča pa bi tako za kmetijstvo pomenila nepopravljivo škodo, saj nadomestnih zemljišč ni.

Spodaj podpisani kmetovalci občine Piran ugotavljamo, da je bilo pred leti v zemljišča, ki naj bi bila predmet izgradnje golf igrišča, vložena veliko truda in sredstev za zaokrožitev kompleksa in izboljšavo rodovitne sposobnosti tal, zato nasprotujemo vsakršnim spremembam in posegom na zemljišča, ki bi imeli za posledico nekmetijsko vrsto rabe. Za takšne namene naj se poišče alternativne lokacije na slabših, degradiranih zemljiščih (staro strelišče pod Slami, Krog, zapuščene soline).

Sečovlje in med drugim sprejel naslednje:

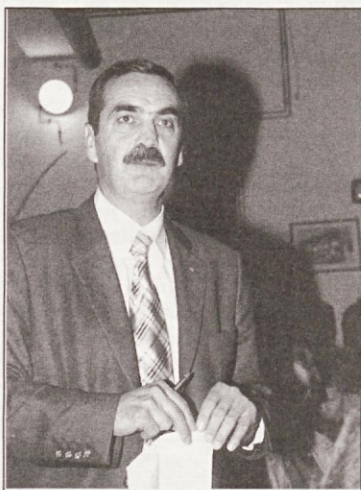
»Za golf se načeloma strinjamo oziroma pogojujemo izgradnjo golf igrišča z ureditvijo potrebne infrastrukture (izgradnja pločnikov, cest, javne razsvetljave, dokončanje kanalizacije, kulturnega doma itd.) v KS Sečovlje.«
Za nadaljnji razvoj kmetijstva oziroma za izgubo 66 ha kmetijsko obdelovalnih zemljišč I. kategorije v tej dolini pa ni bilo sprejetih nobenih pozitivnih ugotovitev v korist kmetijstva kmetijstva (nadomestna zemljišča, ureditev namakanja, zaokroževanje obstoječih kmetij,...)«

Skupina kmetovalcev občine Piran: Egidij Markežič, Parecag Bruno Peroša, Nova vas Gabrijel Bažec, Sv. Peter

Pripombe tudi na Študijo

Kmetovalci so poslali Uradu za okolje in prostor Občine Piran tudi celo stran pripomb na študijo o umestnosti golf igrišča. Med drugim pišejo, da študija ne navaja potreb po vodi za namakanje travnatih površin golf igrišča. Po drugi strani si v kmetijstvu že več desetletij poskušajo zagotoviti vodo za namakanje kmetijskih površin. Skratka vode ni niti za kmetijstvo, v kolikor bi jo lahko pridobili smatrajo, da je treba najprej zagotoviti pridelavo hrane. Pišejo tudi, da v Slovenski Istri klima za golf igrišče ni ugodna, golfiste pa bi motili celo nadležni komarji. Nekaj stroškov v tej zvezi je že bilo, ni pa nobenih izračunov ekonomičnosti in rentabilnosti tega projekta.

zemljišč, ki jih obdeluje dokler ne dobi s pravno veljavnim aktom v dolgoročno obdelavo nadomestnih zemljišč. Tudi v tem primeru je dolžan investitor izgradnje golf igrišča povrniti Vinakoperu vso neamortizirano vrednost opuščenih nasadov in agromelioracije. Županji Vojki Štular pišejo, da je podjetje 25. 10. 2002 zaprosilo za podaljšanje enoletne zakupne pogodbe št. 465-01-22/98-99 za zemljišča v k.o. Raven v izmeri 181.594 m². Na tem zemljišču imajo zasajene nasade jablan in hrusk. »S presenečenjem smo od vaše strokovne delavke dobili ustno informacijo, da je v prejšnjem tednu zasedal Odbor za kmetijstvo in sprejel sklep, po katerem vam bo predlagal, da se za ta zemljišča in za zemljišča v k.o. Sečovlje s 34 parcelnimi številkami objavi razpis za zakup in namen zelenjadarstva. Opozarjamo vas, da so vsa navedena zemljišča predmet pogodbe št. 465-3/96-97 z dne 23. 5. 1997 med Občino Piran in Vinakoper d.o.o. V navedeni pogodbi je bilo določeno, da bo podjetje Vinakoper d.o.o. odstopilo od uporabe navedenih zemljišč, ko bo dobilo nadomestna zemljišča v Ribili. Pogodba naj bi se izvedla v letu 1997. Opozarjamo vas, da ne nameravamo opustiti obdelave zemljišč, ki jih imamo v posesti in o katerih je odločal Odbor za kmetijstvo. Res nismo lastniki zemljišč, smo pa lastniki nasadov in trenutni posestniki zemljišč. Kakršenkoli poseg oseb, ki niso delavci Vinakoper v ta zemljišča, bomo smatrali kot motenje posesti in temu primerno ukrepali. Tudi v primeru, da Občini uspe naklep, da nam zemljišče odvzame, bomo sodno izterjali odškodnino za neamortizirani del vrednosti nasadov. V Vaši moči je, da poskrbite, da se za sporna zemljišča sklene dolgoročna zakupna pogodba z Vinakoper, sicer bomo vložili tožbo za izvedbo pogodbe št. 465-3/96-97 z dne 23. 5. 1997,« piše direktor Vinakoper Nevijo Pucer županji Občine Piran.



Danilo Daneu: »Turizem potrebuje novo ponudbo. Če se bomo delili na »mi« in »vi« ne bomo dosegli nič.«



Silvester Opara: Krajanji Sečovelj smo za golf igrišče.

kmetje na javni obravnavi niso bili proti golfu, so le proti načrtovani lokaciji.

Pripombe kmetovalcev, ki sicer niso proti golf igrišču

Pred nekaj dnevi je skupina kmetovalcev občine Piran poslala Uradu za okolje in prostor Občine Piran pripombe in predloge k javni razgrnitvi spremembe in dopolnitve prostorskih sestavin dolgoročnega in srednjeročnega plana Občine Piran, ki so bile objavljene v UO št. 55/2002.

zvedel slučajno, ker ga je o tem obvestila občinska uslužbenka) se je pokazalo, da gre za velik razkol med kmetijsko stroko in občinsko upravo na eni ter opazovalci ne-Sečovljčani na drugi strani. Boris Kočevar je odlično zastopal interese turizma in tudi zato se je vnel besedni spopad med njim in predstavnikom Sklada kmetijskih zemljišč in kmetijske pospeševalne službe. Ostalim govornikom (nekrajanom sečovljčane KS) pa skoraj niso dovolili besede. Človek bi pričakoval, da bi se na

GOSPODARSTVO IN FINANCE

Finali Trading d.o.o. nabavili 15 zabojnikov in vozilo za odvoz odpadnega gradbenega materiala



Na velik pritisk občanov za odvoz odpadnega gradbenega materiala iz strnjenskih naselij, pa tudi zato, ker komunalna podjetja niso bila organizirana za tovrsten odvoz, je družba Finali Trading d.o.o. iz Lucije kupila primerno vozilo in 15 zabojnikov s po 5 m³ za opravljanje storitev odvoza materiala v center za predelavo odpadkov na Serminu. Podjetje je v nabavo omenjenih zabojnikov in vozila (na fotografiji) odštelo 30 milijonov SIT. Kot nam je povedal Emil Grižon, direktor družbe, so se že pred časom z obalnimi župani dogovorili, da bodo občine prispevale vsaka po 4 milijone tolarjev, vendar doslej iz tega ni bilo nič, čeprav gre za pomembno delo, saj na tak način tudi preprečujemo črna odlagališča. Očitno te zadeve še niso urejene kot je treba, čeprav imamo za to republiške predpise (MOP), na Obali pa tudi ustrezne odloke. Zanimiva je informacija, da so na primer, odpadni gradbeni material iz Kopra namesto na bližnji Sermin vozili v obrtno cono Lucija.

Zdravilišča paradni konji našega turizma

Lanska turistična sezona v 15. slovenskih zdraviliščih je bila uspešna, so ocenili na okrogli mizi v Strunjanu, kjer so podelili priznanja najboljšim slovenskim naravnim zdraviliščem za leto 2002. Moja dežela – lepa in gostoljubna.



Predsednik TZS dr. Marjan Rožič predaje Majdi Skočaj visoko priznanje. FOTO: Breda K. Primorski utrip.

Podelitev priznanj vedno povezujejo z delovnim razgovorom in tako je bilo tudi letos. Izmenjali so mnenja, poglede, stališča, izkušnje in se dogovorili za še boljše sodelovanje med turističnimi društvi in zdravilišči. Na okrogli mizi so predvsem spregovorili o turističnem razvoju slovenskih zdravilišč v letu 2002, izgledi za leto 2003. Na koncu so še podelili priznanja.

V kategoriji večja zdravilišča so 1. mesto dosegle Terme Zreče, 2. mesto Moravske toplice, 3. mesto pa je pripadlo Zdravilišču Radenci.

V kategoriji manjša zdravilišča so 1. mesto osvojile Treme Topolšica, 2. mesto Zdravilišče Strunjan in 3. mesto Zdravilišče Šmarješke toplice. Priznanja je podelil predsednik TZS dr. Marjan Rožič.

Okroglo mizo so pričeli z razpravo o sodelovanju zdravilišč in turističnih društev v zdraviliških krajih pri razvoju turizma.

Marjan Rožič, predsednik turistične zveze Slovenije

Uspehi slovenskih zdravilišč spodbuda vsem ostalim v turizmu

»Slovenska zdravilišča v celoti predstavljajo neko vzpodbudo vsem drugim v turizmu, kako delati kvalitetno, vsaki dan v letu. V zdraviliščih prav gotovo lahko opazamo visoko raven kakovosti, zanimivo in angažirano vpetost zdravilišča v kraj, zlasti pa še v širše območje. Zdravilišča so tudi prostor najrazličnejših doživetij za turiste in za srečanje med turisti in krajanji, nekje so ti

odnosi boljši, nekje slabši. Samo dejstvo, da je v preteklem letu do novembra 2002 število gostov povečano za 3 odstotke in kar 9,4 odstotkov teh gostov je iz tujine, kaže kako so slovenska zdravilišča odprta za ponudbo vsem, ki se zanimajo za Slovenijo in na ta način prispevajo tudi k promociji Slovenije. Za večino slovenskih zdravilišč je značilno, da pri njih vlada en stalen razvojni nemir. Načrte pripravljajo celo za pet let vnaprej in ta razvojni izziv je na nek način vzpodbuda tudi zato, kaj se potem dogaja v kraju, kako razvoj turizma doživljajo krajanji. Ena od značilnosti je tudi ta, da se pri svojem razvoju povezujejo z dosežki v svetu. Kar je posebno zanimivo za to akcijo Moja dežela – lepa in gostoljubna, da v zdraviliških krajih in v zdravilišču samem na nek način raste skrb za urejenost okolja, prostora, kar je po mojem mnenju vedno bolj sestavni del turistične ponudbe in turističnega razvoja«.

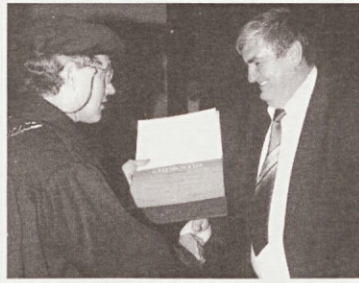
Projekt Moja dežela – lepa in gostoljubna, naj bi bil na svoj način izziv za povezovanje urejenega okolja in gostoljubnosti. Očitno pa je, da so pri uresničevanju tega projekta prišli do neke ravni, ko je potrebno sistem ocenjevanja mogoče malo preveriti, kje se ga splača dopolniti, kaj se splača iz sistema ocenjevanja izključiti, zato ker je že dosežen določen nivo urejenosti okolja in doseči je potrebno večjo strokovnost v ocenjevanju. To pa zato, da bi vzpodbujalo, da je kraj urejen vsak dan v letu, zlasti v zdraviliščih, je dejal Marjan Rožič. Predlagal je tudi, da se skupnost slovenskih zdravilišč bolj aktivno vključi v sistem tovrstnega ocenjevanja.

Majda Skočaj, vodja hotela Krka, ki je prevzela priznanje za Zdravilišče Strunjan, je omenila prve znake dobrega sodelovanja Zdravilišča in TD Strunjan. »Skupno že organiziramo čistilne akcije kraja Strunjan, letos smo pa smo sodelovali pri tradicionalnem prazniku kacija. Seveda pa so naše želje, da bi se to sodelovanje še poglobilo«. Tudi predsednik TD Strunjan **Franco Giassi** je ocenil praznik kacija kot uspešnega. Bilo je veliko udeležencev, dobra ponudba, praznik pa si je ogledal tudi sedaj že bivši predsednik RS Milan Kučan.

Rudi Rumbak
Združenje slovenskih zdravilišč tradicionalno sodeluje že 45 let. Naš

Diploma je tudi upanje

V prostorih Kongresnega centra Bernardin so 5. decembra 2002 podelili 206 diplom novi generaciji diplomantk in diplomantov Fakultete za pomorstvo in promet Portorož. Nekateri so študirali izredno, večina njih redno. Zakorakali so v svet strokovnih in znanstvenih izzivov, žal nekateri tudi v neznanu, saj ne vedo, če bodo res hitro dobili zaposlitev.



Doslej je na Fakulteti za pomorstvo in promet v Portorožu, ki beleži že 42. leto delovanja, diplomiralo več kot 3800 študentk in študentov vseh stopenj in usmeritev, 5. decembra pa se jim je pridružilo še 206. Dekan portoroške Fakultete za pomorstvo in promet dr. Jurij Kolenc je ob čestitki vsem diplomantom univerzitetnega študijskega programa predstavil tudi nekaj novosti fakultete.

Prva strateška opredelitev je povezana z novimi in posodobljenimi dodiplomskimi in podiplomskimi študijskimi programi tehnologije prometa, ki so na novo kreditno ovrednoteni v skladu z ustreznimi zahtevami. Izdelali bodo nov program transportna logistika, omogočili nov podiplomski specialistični študijski program za naslov specialist transportne logistike prometa in pomorstva, ki je tudi potrjen s strani Sveta za visoko šolstvo RS. Izdelali bodo podiplomski program študija transportnih ved za pridobitev znanstvenega naslova magister prometnih ved in doktorata prometnih znanosti. Drugo, kar je napovedal dekan je znanstveno raziskovalna dejavnost Fakultete. Visokošolski učitelji so v projektih, ki jih financira Ministrstvo za znanost, na mednarodnih projektih in drugih, objavili 53 referatov, napisali več strokovnih knjig. Omenil je tudi projekt iz programa PHARE ter kadrovske problematiko. Slovenija po njegovem še nima kritične mase strokovnjakov in znanstvenikov s tega področja - doslej le 5 doktorjev znanosti in nekaj več magistrorov. Na njihovi Fakulteti je lani doktoriral prvi kandidat s področja prometa in pomorstva, doktorsko dizertacijo pa naj bi kmalu opravili še trije kandidati. Fakulteta rešuje tudi svojo prostorsko problematiko. Z lastnimi sredstvi, na račun večletnih odrekanih honorarjem, so zgradili oddelek za pomorstvo, kupili pa naj bi tudi že

opremo. Opremlili so učilnico z 19 novimi računalniki, laboratorij, nabavili nov simulator za potrebe pomorstva in prometa. Pomorska in transportna logistika oziroma storitve v tej smeri, sta po svoji aktualnosti glede na

geopolitični položaj Slovenije pri nas na samem vrhu, je prepričan dekan dr. Kolenc.

Diplomante je pozdravil tudi podžupan Občine Piran, Drago Žerjal.

Fotografije: FK- Primorski utrip.

ponos je tudi blagovna znamka – zdraviliški vrelc.

Direktor skupnosti slovenskih naravnih zdravilišč **Rudi Rumbak** je povedal, da so bili nekateri hoteli nekaj časa zaprti (Moravske toplice, Dobrna), kljub temu pa so zdravilišča v letu 2002 zabeležila dobre uspehe. Uradni podatki kažejo, da so zdraviliški kraji do konca avgusta 2002 sicer zabeležili za 2 odstotka manj prenočitev, vendar se stanje v zimskih mesecih običajno izboljša. Pri hotelski zasedbi je že izenačen delež tujih in domačih gostov. Povedal je, da opažajo pozitiven trend obiska italijanskih gostov, zabeležili pa so kar 18 odstotno zmanjšanje obiska nemških gostov v mesecu novembru 2002. Pred zdravilišči so tudi novi izzivi, je poudaril. Zlasti tudi na področju priprave ponudbe novih zdraviliških programov (velnes).

V imenu županje Občine Piran je udeležence okrogle mize pozdravil **Ivan Silič**, direktor Turističnega združenja Portorož. Poudaril je pomen sodelovanja javnega in privatnega sektorja. Zdi se mu, da besedica zdravilišče danes morda ne pove vsega, kar se na tem področju dogaja. Portorož je zdraviliški kraj, je nekaj posebnega. Dejansko imata Hoteli Palace in Zdravilišče Strunjan najbolje zasedene zmogljivosti. »V zdraviliščih je treba izdelati atraktivno ponudbo. Zadnje čase se veliko govori o »Aqualandijah«. Mislim, da mi ne bi smeli iti v to smer, ne na naši obali. Na vprašanje Primorskega utripa o organiziranosti turizma danes pa je dejal: »Bistvo organiziranosti turizma je v njegovi neorganiziranosti, oziroma v zelo slabi organiziranosti«. Strategija slovenskega

turizma pa pravi: organizirajte se na podlagi interesov. Tudi zakon o pospeševanju turizma je hotel postaviti vse v en kalup, zato ni bil uspešen.

O organiziranosti turizma je spregovoril tudi **Mitja Logar** in poudaril pomen sodelovanja javnega in zasebnega sektorja ter društvene organizacije. V razpravo se je vključil tudi znani portoroški turistični delavec v pokoju Slavko Mastnak. Nagradenec iz zdravilišča Topolšica Albert Giorgiutti, vodja marketinga, je imel nekaj pripomb na promocijo slovenskega turizma. Naš turistični proizvod v tujini je še vedno dokaj nepoznan. Tudi doma ne znamo poskrbeti za promocijo. V slovenski TV oddaji Homo turisticus, na primer, lahko vidimo eksotične kraje in dežele. Še hrvaško tam bolj reklamiramo kot svoje kraje oziroma svoj turizem.

Breda Krajnc

Milan Kučan - človek slovenskega ljudstva

Milan Kučan je bil prvi predsednik samostojne države Slovenije. Prvič je bil izvoljen na volitvah leta 1990, ki so bile tudi prve večstrankarske parlamentarne volitve po letu 1945. Drugič je zmagal leta 1992, ko je kandidiral kot neodvisni kandidat proti sedmim kandidatom na državljanski listi in bil izvoljen na neposrednih volitvah s 64 odstotki glasov v prvem krogu.

Predsednik Kučan se je veskozi zavzemal za spoštovanje ustave in človekovih pravic, za politiko, ki si prizadeva za dobro vseh ljudi in se ne zapleta v jalove prepire, za stabilne razmere v državi, ki so pomembne tudi za zdrav razvoj slovenskega gospodarstva, ter za spravo v zvezi s polpreteklo zgodovino. Ocenil je, kdaj je bilo treba oditi iz Jugoslavije.

Predsednik Milan Kučan je večkrat obiskal tudi Primorsko. Objavljamo nekaj fotografij iz arhiva Primorskega utripa.

Bil je predsednik, ki je znal pristopiti k malemu človeku, se z njim pogovoriti in nastopiti na pomembnih mednarodnih srečanjih, tudi v OZN, ter organizirati pomembna srečanja v Sloveniji. Srečanje evropskih predsednikov v Piranu 1997. Odličen občutek je imel za oceno stanja v družbi. Vedno - in pravočasno - je znal avtoritativno nastopiti, ko se je slovenska politika znašla v krizi ali v razcepu. Tudi zato bo ostal v spominu kot prvi človek ljudstva Slovenije, ki mu je veskozi zaupalo.



Srečanje osmih predsednikov srednjeevropskih držav v Piranu 6. junija 1997 je bil dogodek, ki bo ostal zapisan z zlatimi črkami. Dogodek stoletja je spremljala množica okoli 170 tujih in domačih novinarjev.



Milan Kučan s svojo soprogo Štefko, ki je po izboru bralcev revije Jana postala Slovenka leta.



14. oktobra 2002 je Milan Kučan, ob peti obletnici srečanja predsednikov srednjeevropskih držav v Piranu, v piranski mestni palači svečano odprl predsedniški salon.



Milan Kučan je na zaključni prireditvi ob srečanju UNESCO šol v Avditoriju Portorož oktobra 2000 izročil Mateji Prunk iz Portoroža šopek rož, ter se ji zahvalil za njen uspeh na tekmovanju za uradno znamko Združenih narodov v času olimpijskih iger v Sydneyu.



Svečano odprtje prenovljenega Gledališča Tartini, 14. oktober 2000



Milan Kučan na proslavi 45. obletnice prvega mopeda iz Kopra, ki je bila 10. novembra 2000 v Tomosovi tovarni. Ob tej priložnosti si je ogledal tudi tovarno.



11. oktobra 2001 je Piran obiskala danska kraljica Margaretha II. Po vpisu v zlato knjigo uglednih gostov Pirana si je kraljica, v spremstvu predsednika Milana Kučana in njegove soproge Štefke ter županje Občine Piran Vojke Štular, ogledala znamenitosti mestnega jedra Piran.



Milan Kučan je 14. julija 1998 je simbolično prerezal otvoritveni trak, ko je poslovni sistem Mercator odprl vrata takrat največjega nakupovalnega centra na Obali - Mercator centra Koper.



Milan Kučan v Grand hotelu Emona v Portorožu 21. maja 1999 ob razglasitvi tajnice leta 1999 - Vesna Koren.



Obisk predsednika Milana Kučana na tradicionalen prazniku kakijev v Stunjanu, 8. novembra 2002.



Osrednja prireditev v Avditoriju Portorož ob občinskem prazniku Občine Piran (oktober 2002).



Milan Kučan govori na proslavi v Kopru ob 10. obletnici odhoda JLA iz Slovenije.



Predsednik Kučan se je večkrat tudi udeležil Dnevo slovenskih pravnikov v portoroškem avditoriju. Fotografija: 10. oktober 2002.



Članica uredništva Primorskega utripa Breda Krajnc z Milanom Kučanom na njegovem zadnjem obisku v Strunjanu (praznik kakijev) v vlogi predsednika republike.

Poslovilni govor Milana Kučana

Dosedanji predsednik republike Milan Kučan, ki je to funkcijo opravljal zadnjih deset let, je pred sklenitvijo drugega mandata 21. decembra 2002, prek nacionalne televizije še zadnjič nagovoril državljane kot predsednik Slovenije.

»Moje predsedniško delo je končano. Odhajam zadovoljen. Slovenija je v preteklem desetletju dosegla veliko. To smo opravili s skupnimi močmi. Danes smo samozavesten narod z lastno stabilno in demokratično državo. Takšni vstopamo v evropske in evroatlantske povezave, ki dokončno postajajo naš življenjski prostor. Svoje usode še nikoli nismo imeli tako trdno v svojih rokah. Od nas je odvisno, kako prijazno bo naše življenje, koliko bo država služila našim upanjem in pričakovanjem in kako bomo znali izkoristiti priložnosti v vznemirljivem svetu, ki ga živimo. Želel sem biti predsednik vsem državljanom in državljanom Slovenije. Morda tega nekateri niso razumeli ali niso želeli. Morda tega nisem znal ali zmoget pokazati. Spoštoval sem vsakogar. Vsi ste bili v mojih premislekih, skrbeh in dejanjih. Če sem koga prizadel, se opravičujem. Hotel sem dobro.«

Breda Krajnc

Visoka strokovna šola za podjetništvo

Predstavili študij in strokovno prakso v tujini

V šolskem letu 2003/2004 predvidenih 20 študijskih mest

Predstavitve je v prostorih Visoke šole za podjetništvo v Piranu vodila Nevija Božič, vodja mednarodne pisarne VSSP. Povabljeni so še bile Leila Al Shammery, uradna promotorka za program Socrates/Erasmus za Slovenijo, imenovana s strani Evropske komisije za visoko šolstvo, ki je povedala nekaj več o Erasmus študiju ter Barbara Herry, predavateljica in vodja Mednarodne pisarne na IPAC, Annecy, iz Francije, katera je predstavila možnost študija na njihovi šoli in dejala, da se študentu s študijem v tujini življenje lahko zelo spremeni. Bilo je prisotnih tudi nekaj študentov iz te šole ter nekaj iz drugih šol in z zanimanjem poslušali predstavitve.



Nevija Božič, vodja mednarodne pisarne VSSP v prenovljeni zgradbi Visoke strokovne šole za podjetništvo v Piranu, ki so jo odprli 17. oktobra 2002, predstavlja študentom študij in strokovne prakse v tujini.



Leila Al Shammery (na desni), uradna promotorka za program Socrates/Erasmus za Slovenijo, Barbara Herry, predavateljica in vodja Mednarodne pisarne na IPAC, Annecy, iz Francije ter v ozadju Tanji Boštjančič, koordinatorica mednarodne pisarne VSSP.

Visoka strokovna šola za podjetništvo je v letu 2000 znotraj šole ustanovila Mednarodno pisarno katere osnovna dejavnost je organizacija in izvedba študentskih in profesorskih izmenjav v okviru različnih mednarodnih projektov, predvsem v okviru Evropske skupnosti (EU). Poleg osnovne dejavnosti skrbi Mednarodna pisarna za pomoč pri prijavih (fundraising) ter koordinaciji in vodenju ostalih mednarodnih izobraževalnih in raziskovalnih projektov tako v okviru EU kot v okviru raznih ostalih fundacij in ministrstev. Rezultati kažejo, da ima v okviru visokošolskih institucij v Sloveniji VSSP najvišjo realizacijo načrtovanih študentskih in profesorskih izmenjav in nenazadnje s temi rezultati kotira najvišje tudi med visokoškolskimi institucijami v državah EU.

sklenjene dogovore! Dodatne informacije o mednarodnem sodelovanju lahko pridobite pri Tanji Boštjančič, na e-naslovu: int.office@vssp.gea-college.si. Uradne ure Mednarodne pisarne so vsak torek med 10.00 in 12.00 uro.

Statistični podatki

Študentske in profesorske izmenjave so začele potekati že v prvem študijskem letu od ustanovitve šole leta 1996 naprej. V posameznih letih je bilo na izmenjavi:

- 1997/98 – 5 študentov (projekt EU Tempus in poletna šola na Babson Collegu, ZDA)
- 1998/99 – 6 študentov (projekt EU Tempus in poletna šola na Babson Collegu, ZDA)
- 1999/00 – 6 študentov (projekt EU Tempus)
- 2000/01 – 27 študentov (projekti EU Tempus in EU Socrates/Erasmus)
- 2001/02 – 13 študentov (projekt EU Socrates/Erasmus, bilateralne izmenjave)
- 2002/03 – 18 izmenjav (14. Erasmus študijskih mest in 4 strokovne prakse (2 USA, 1 Danska, 1 Nemčija / Erasmus)
- 2003/04 – bo predvidoma na razpolago 20 študijskih mest.

Vključno z zimskih semestrom študijskega leta 2002/2003 je bilo na izmenjavah v tujini 69 rednih in izrednih študentov. Poleg študentov, pa se je od nastanka šole v tujini izpopolnjevalo preko 70 predavateljev in številni strokovni kader. Šola se intenzivno vključuje v razne projekte izmenjav in mednarodnih sodelovanj na področju izobraževanja in raziskav kot npr. Tempus, Phare, CBC, Leonardo da Vinci projekti in v okviru teh projektov vabi v svoje vrste predavatelje iz cele Evrope in ostalih kontinentov. Tako se ustvarjajo dodatne možnosti tudi za krepitev visokošolskega in gospodarskega sodelovanja po vsem svetu.

Z letom 2000/2001 je šola pričela formalno priznavati opravljene študijske obveznosti in strokovno prakso v tujini vsem študentom, in s tem te obveznosti vključila v obvezni študijskega programa šole same. Obenem intenzivno uvaja ECTS-a (Evropski kreditni sistem), ki naj bi za začetek poenostavil ocenjevanje ter primerjavo študija v tujini. Študentom, ki pa ne odhajajo v tujino bi ECTS sistem omogočil zanimivejši nabor raznih študijskih predmetov. Med drugim načrtuje šola v študijskem letu 2003/2004 svojo

ponudbo obogatiti z mednarodnim oddelkom s poukom v angleščini, ki ga bodo obiskovali tuji, po želji pa tudi domači študentje. Tujim študentom zaenkrat omogočajo izmenjavo na področju strokovnih praks in na področju študija, vodenega preko posameznih mentorjev v angleškem jeziku. Do sedaj so posamezni tuji študenti iz Danske in Francije uspešno zaključili strokovno prakso, nekateri pa celo študij. Spomladi pričakujejo na šoli dve finski študenti, aktivno pa z njimi sodelujejo kitajski študenti, kar pet jih imajo (4 na dodiplomskem študiju in 1 na podiplomskem). Pričakujejo tudi dva študenta iz Francije (ki naj bi delali v kopskem Cimosu). Za danske študente je šola uspešno organizirala in izvedla modul izobraževanja v angleškem jeziku s področja »Podjetništva« in za MBA študente iz Avstrije modul »Pristop Slovenije v EU.

Aktualne študentske in profesorske izmenjave preko projekta Socrates/Erasmus za leto 2002/2003 potekajo z naslednjimi partnerskimi institucijami

EBA, Esbjerg Academy, Esbjerg, Danska; JIBS, Jönköping Business School, Švedska; Lahti Business Polytechnic, Lahti, Finska; HELIA Helsinki Polytechnic, Helsinki, Finska; 'Universita' di Udine, Udine, Italija; IPAC - Institut des Professions des Affaires et du Commerce, Annecy, Francija in z University of Applied Sciences Giessen-Friedberg, Faculty of Economic Engineering and Production Technology, Friedberg, Nemčija.

Priznavanje študija v tujini

Priznavanje študija v tujini temelji na uspešno opravljenih izpitih, minimalno pridobljenih kreditnih točkah (ECTS-European Credit Transfer System, 60 ECTS-ov na študijsko leto, 30 za en semester). Po zaključenem študiju v tujini mora vsak študent na matično institucijo dostaviti uradno dokazilo o opravljenih obveznostih v tujini. Predlog za priznavanje izpitov pripravi »Komisija za priznavanje študija v tujini« in ga odda v končno potrditev Senatu šole. Izbor predmetov opravi študent pred odhodom v tujino, vendar ga zaradi številnih sprememb v študijskih programih tujih institucij dodatno potrdi ob prihodu na tujo institucijo. Izbor predmetov mora študent doreči s koordinatorjem študija doma in v tujini. Dokončno pa potrdi izbor predmetov prodekan za študijske

zadeve.

Leila Al Shammery, uradna promotorka za program Socrates/Erasmus (3,6 ali 9 mesečni program v tujini) za Slovenijo, imenovana s strani Evropske komisije za visoko šolstvo: »Ni pomembno kdaj greste v tujino. Edini pogoj, ki ga postavlja EU je, da obiskujete najmanj drugi letnik fakultete in pa ta, ker Slovenija še ni trenutno članica EU, zato morajo študentje v državo, ki je stalna članica EU. Erasmus študij je dober predvsem iz tega vidika, ker ni potrebno prekinjati študija in v tujino kamor greste imate popolnoma iste pravice kot njihovi študentje. Kar se tiče Erasmus štipendij - dobite sredstva iz države, ostanejo pa vam vse štipendije v primeru, da jih imate, ker je v bistvu to naložba, ki jo daje Slovenija v vas, v znanje. Nekaj problemov, ki se trenutno pojavljajo so predvsem ti, da če nekdo želi delati v tujini in ima končan študij v Sloveniji se mu šole, izobrazbe ne priznava (morajo ratificirati diplome..), to se v kasnejšem evropskem prostoru ne bo dogajalo. Namreč študirati v tujini ni ravno lahko, predvsem zaradi birokratskih zadev (zdravstveno zavarovanje..). Sliši se zelo dobro, ampak je vezano na mnoge stvari, tudi kulturna integracija, način življenja, ni vedno taka v praksi. Zato je prav da se zelo dobro posvetujete o raznih zadevah pred odhodom. Vsekakor pa je to velika prednost za zaposlitev študenta, ki če želi lahko veliko odnese od te izkušnje. Tudi država vam nekaj malega finančno pomaga, ki se deli iz ene kvote na število študentov, ki se odločijo za tak način študija. Ta vsota pa je za vse enaka. Skoraj nobena štipendija pa ne obstaja, ki vam bi krila vse stroške v zvezi s študijem v tujini. Nekaj denarja je potrebno vložiti tudi iz lastnih sredstev, to je neke vrste investicija v vas same, v svoje znanje katerega boste lahko unovčili pri podjetjih. Največ stroškov s študijem boste imeli zagotovo v Skandinavskih državah - Finska, Švedska (okrog 200.000 SIT na mesec)«.

Spletna stran, telefonske številke in e-naslov, kjer lahko izveste o študiju v tujini in o štipendijah: www.ljudmila.org/srce; sonjadular@uni-lj.si; Tel.št. na katero vam odgovarja Boštjan 01/4380244 od 11.00 do 15.00 ure vsaki dan.

Breda Krajnc

Zgledno sodelovanje regionalnih časopisov

Slovenski regionalni časopisi (Primorske novice, Gorenjski glas, Novi tednik, Vestnik in Tednik) so 10. januarja izdali prvo številko skupne tedenske priloge TV okno. Naklada priloge, v kateri bodo objavljali 35 TV programov in druge zanimivosti iz tako imenovanega estradnega sveta, znaša v vseh petih časopisih okrog 90 tisoč izvodov. O podobnih skupnih prilogah se dogovarjajo tudi lokalni časopisi Slovenije, ki jih je trenutno v Sloveniji že 62, s skupno naklado blizu 200 tisoč izvodov.

Sprejemi in govorilne ure PREDSEDNIKA SVETA KS LUCIJA

Novoizvoljeni predsednik Sveta Krajevne skupnosti Lucija Peter Bossman, dr. med., ki je bil izvoljen na listi ZLSD, sporoča krajanom in krajanom Lucije, da vam bo na voljo za različne pogovore, ki zadevajo delo in življenje v KS Lucija. Pričakuje vas na sedežu KS Lucija, Obala 105-107, ob sredah med 9.00 in 11.00 uro.

Vabimo k sodelovanju

Zveza kulturnih društev Karol Pahor Piran išče mentorje in vodje, ki bi bili pripravljeni oživiti delovanje literarnega kulturnega društva Pedenjvelikani, in Primorskega društva za domačo in umetnostno obrt. Zainteresirani smo tudi za ponovno obuditev KD Ženski pevski zbor Lucija ali ustanovitev mladinskega pevskega zbora.

Morebitne zainteresirane kandidate vabimo, da se najkasneje do 31.1.2003 oglasijo na sedežu naše Zveze, Prvomajski trg 2 Piran. Dodatne informacije posredujemo vsak delovni dan od 9.00 do 13.00 ure na tel. 05 673 4573.

Stisk roke za dobro sodelovanje

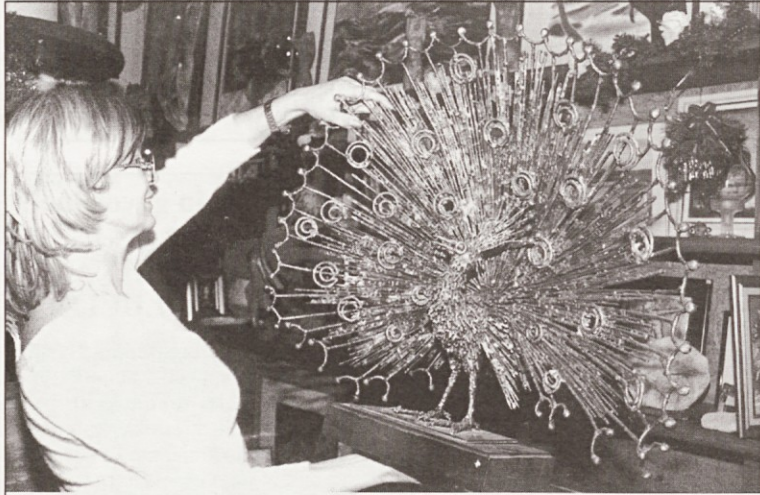


Piranska županja Vojka Štular in novi koprski župan Boris Popovič sta si (verjetno prvič po izvolitvi v tem mandatu) segla v roke na srečanju delavcev mejne policije in carine Hrvaške in Slovenije na mejnem prehodu Dragonja. Čeprav rdeča barva Popoviču menda ni najbolj všeč (vedno ga vidimo v črnem) bo sodelovanje obalnih županov zgledno, saj imajo kljub različnosti veliko skupnega. V Koprso so obalni župani imeli tudi že prvo koordinacijo.

Pravi koraki do uspeha

Silvana Sever, trgovina Severia v Kopru, je lansko leto dobila priznanje za eno od najuspešnejših podjetnikov v letu 2002.

Priznanje ji je podelila Agencija za poslovne raziskave v Ljubljani. Silvana Sever veliko naredi za svoje stranke in to se ji vsekakor obrestuje. Poudarja, naj bi izdelki temeljili na slovenskem izvoru. Slovenci smo morda premalo ponosni, da imamo izredno lepe in kakovostne stvari, ki jih žal velikokrat ne znamo ponuditi oziroma predstaviti, pravi Silvana, s katero smo se pogovarjali.



Silvana Sever prikazuje unikat kiparja Ivana Dvoršaka (PAV - popolnoma ročno izdelan, višji cenovni razred cena: 145.000 tolarjev).

Kaj vam pomeni priznanje, ki ste ga prejela 18. novembra 2002?

»Zame je to zelo veliko priznanje, ker to je družinsko podjetje in za vsem tem stojita med drugim tudi moja dva sinova David in Matjaž, ki mi veliko pomagata. Zelo pomembno mi je tudi zaradi tega, ker se s tem darilnim programom prej nisem nikoli ukvarjala in sem resnično pričela od začetka. Spoznava sem tržišče, potrebe in želje kupcev. Vse kar sem imela so bile osebne sposobnosti od intuicije do oblikovanja, estetike, dobre ideje. Mislim, da sem komunikativna iz zelo korektna. Nikoli ne poskušam prodati samo tisto, kar bi jaz hotela, ampak vedno tudi tisto kar želi stranka. Stranke so zelo pomembne, ker od njih živimo in so tiste ki se vračajo. Zato se jim res posvetim.«

Na tržišču je veliko ponudnikov darilnega programa.

»Res je. Bilo je vložene veliko truda, da smo postali to kar smo danes. V naši trgovini smo se opredelili pretežno za prodajo unikatnih - ročno izdelanih izdelkov, ki jih primerno aranžiramo, opremimo s certifikatom in poslovnimi verzi. Mislim tudi, da imamo veliko prednost v tem, da prodajamo dela pretežno slovenskih umetnikov (95%). Ne zdi se mi prav, da Slovenci nosijo darila v tujino, kupljena na primer v Italiji ali kje drugje, kar običajno nima nič skupnega z izvirnostjo, nacionalnim izdelkom in simbolom. Na tak način ne moremo promovirati Slovenije in slovenskih umetnikov. Pri darilnem programu je veliko kataloške prodaje, katere se mi ne poslužujemo. Ljudje imajo včasih občutek, da če prideš fizično in jim predstaviš vzorce, da imajo neko obvezo. Mi ne želimo ponujati izdelkov, ki so povsod. Smo izvirni in se popolnoma prilagodimo kupcu in njegovim željam. Delamo tudi z velikimi podjetji, ki nam že toliko zaupajo in nam prepustijo izbor. Izdelke, ki jih prodajamo tudi dobro poznamo (poreklo, umetniško vrednost) tako, da znamo bolje svetovati. V delo, ki ga opravljamo se moraš poglobiti, delati prave korake in verjeti vase.«

Kako se osvoji, na primer večje podjetje? Mislimo, da je to precej težje kot pa posamezno stranko, ki pride v vašo trgovino. Kakšen je vaš pristop, kako ponudite vaše izdelke?

»Večje podjetje je težje osvojiti, čeprav je vsaka stranka po svoje zahtevna in se vsakemu posvetimo na isti način. Zelo težko je pridobiti

stranko. Meni je vsaka pomembna, najbolj pa tista, ki se vrača. Tudi te moraš znati obdržati. Predvsem moraš biti korekten. Trgovec mora prepričati kupca, da je dober poznavalec tega kar ponuja. Ko ponudim izdelek oziroma običajem podjetje sem vedno dovolj pripravljena, poznati moram njihove storitve. Vedno pa poskušam svetovati, da izberemo izdelek vezan



Silvana Sever v svojem ateljeju

na njihovo dejavnost. Predlagam idejo, avtorja, lahko pa naredimo tudi kaj izvirnega. Izdelek zato ni nič dražji, če je narejen izključno za naročnika. Darila kupljena v zadnjem trenutku, brez "premisleka", brez uporabne vrednosti, nimajo nekega pomena.«

S katerimi avtorji sodelujete?

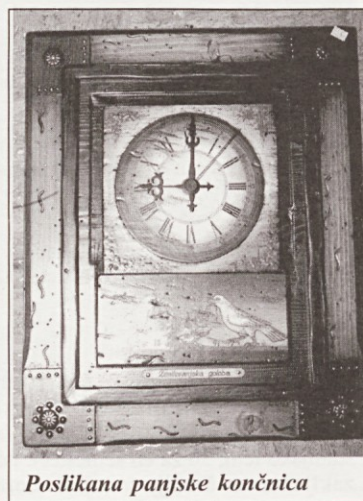
»Z različnimi. Veliko let pa že sodelujemo z Ivanom Dvoršakom, kiparjem, ki deluje v zahtevni tehniki električnega varjenja različnih kovin izvirno in prepričljivo upodablja probleme življenja in radosti vsakdana. Avtor rad upodablja življenjske predvsem s simboličnim pomenom. Velika naježena riba - evocira srd življenja zaradi pereče ekološke problematike, razkačeni petelin, ki prešerno kikirika, simbolizira pretirano samovščenost in sebičnost, srna v gozdu pa idilični mir in blagodejnost sožitja. Tudi s Petrom Venejem, kiparjem iz Sevnice lepo sodelujemo in tudi on nam lahko pripravlja izdelke po željah naših strank. Peter Vene pa se ukvarja s podobami v lesu. Za svoje unikatne izdelke izbira več sto let stara izvotljena debela in koreninske dele vrb ter lip. Išče in najde jih v Sloveniji in na Hrvaškem, jih lastnoročno očisti in pripravi na sušenje, kar traja od 5 do 9 let. Iz ostarelih, izvotljenih, od časa in narave grobo oblikovanih debel in korenin, ustvarja kiparske



Unikat kiparja Petra Venja, ki izdeluje podobe z lesa. Skulpture so pretežno ženski akti

podobe - skulpture, posode in unikatno pohištvo.

Poslikane panjske končnice so nepogrešljiva sestavina slovenske ljudske duhovne kulture. Porodile so se same od



Poslikana panjske končnica

sebe iz ljudske zavesti in domišljije in se prav tako hitro razširile skoraj po vsem slovenskem ozemlju, kjer so uporabljali slovenski leseni panj. Krasile so sprednjo deščico nad žrelom z različnimi sličicami, ki so prikazovale svetnike, ljudi in živali, predvsem pa prizore iz vsakdanjega kmečkega življenja. Vsebinski upodobitev na končnicah je včasih nabožna, včasih poučna, pogosto pa tudi humoristična in satirična. Danes je težko dobiti izvirno končnico, mogoče pa je kupiti kopije, ki so prav tako lepe in z njimi lahko prijetno okrasimo naš dom in vanj vnesemo domačnost in toplino.

Breda Krajnc

Pavle Zidar je bil tudi mojster metafore

V Osrednji knjižnici Srečka Vilharja v Kopru so konec lanskega leta posvetili spominski večer pisatelju-pesniku Pavlu Zidarju, ob 70. obletnici njegovega rojstva in 10. obletnici smrti. O delu Pavla Zidarja je razmišljal dr. Matjaž Kmecl, pogovor pa je vodil prof. Silvo Fatur, ki je dal pobudo za ta večer. Nekaj odlomkov iz znanih Zidarjevih del je interpretirala Sonja Polanc. Večera so se udeležile tudi Zidarjeva žena Iva Slamnik, hčerka in vnukinja. Tudi pisatelj dolgoletni prijatelj Avgust Gokovič, ki hrani večji del pisateljeve dediščine je bil prisoten med publiko



Dr. Matjaž Kmecl in prof. Silvo Fatur

Pisateljevo pravo ime je bilo Pavle Slamnik. Rodil se je v Slovenskem Javorniku 6. januarja 1932. Leta 1956 se je naselil v Piranu in služboval kot vzgojitelj v domu srednje pomorske šole. Bil je tudi učitelj v osnovni šoli Piran. Pavle Zidar je v tridesetih letih svojega delovanja napisal 75 knjig. V času njegove plodnosti so mu v enem letu izdali celo 4 knjige. Leta 1960 je izdal 1. knjigo za odrasle - zbirko poezij KAPLJE OGNJENE. Prejel je tudi veliko nagrad, eno od takih je prejel za prvo knjigo proze Soha z oltarja (leta 1963), nagrado

(Sveti Pavel, Oče naš, Marija Magdalena). Izbiral je tudi take teme, ki so bile dotlej v slovenski pripovedni prozi, tako rekoč tabu. Pogostoma se je loteval učiteljeve tematike, do katere je bil zelo kritičen, še zlasti do ženskega dela tega stanu. To mu ni prineslo kakšne posebne hvale. Bil je neke vrste provokator, zelo kritičen do stvari, ki jih je sam dobro poznal. Zidar oznanja neka stališča, neke norme do življenja, po katerih naj bi se človek tudi ravnal, da bi bile stvari pravične. Uživa v vsem tem, kar vse beseda zmora. Kaj vse se da z besedo



Večera so se udeležile tudi Zidarjeva žena Iva Slamnik, hčerka in vnukinja.

Prešernovega sklada, za roman Sveti Pavel pa leta 1965 Prežihovo nagrado. Leta 1972 nagrado Knjiga leta za mladinsko povest Kukavičji Mihec. Leta 1966 je postal svobodni umetnik, malo zatem se je leta 1984 zaradi slabšega zdravja upokojil. Sledila mu je še Prešernova nagrada za življenjsko delo, ki jo je prejel leta 1987. Zadnja knjiga, ki jo je Pavle Zidar izdal leta 1992 se je imenovala Spokorno romanje, malo zatem, še istega leta je umrl za možgansko kapjo v Ljubljani. Žara z njegovimi posmrtnimi ostanki je na piranskem pokopališču. V pisateljevi zapuščini je ostalo še nad 1000 pesmi v rokopisu in tipkopisu.

dr. Matjaž Kmecl: »Pavle Zidar je izključno gradil svojo pripovedno prozo, uprizorjeno iz otroških let, mladih let, učiteljevanja. Vse to je pripovedoval na zelo prepričljiv, mimetični način za bralca. Zelo je znal fascinirati takrat, zlasti s svežino mimetiziranja - pripovednega uprizarjanja sveta. Ustvarjal je s tem neko novo literarno ideologijo. To se lepo vidi v njegovem delu DIM (ki diši po sestri Juli), iz leta 1970. Zame je to najbolj zrelo, zaokroženo delo. Morda ne najbolj izrazito, vendar izredno prepričljivo. Pavle se je tudi prvi dotaknil na kritičen način tudi že teh zgodnjih mitov iz povojnega časa

napraviti. Uživa v tej pomenski, zgoščenosti besede, zato se vrača v poezijo tudi na koncu. Ne nazadnje je Pavle Zidar tudi mojster metafore (vsaka beseda ali besedna zveza, rabljena v prenesenem ali zamenjanem pomenu), ki jih kar naprej izumlja. Na primer metafore, ki jih uporablja: življenje brez gub, pamet počesana na pravo stran...«

Iskrica iz Zidarjevih del:

Vsak želi svoj svet!
Kmet prst, pesnik navdih,
mašnik sveto in mir, prostitutka
zvodnika, morilec žrtev.

Ampak velik je
človek le tedaj,
če prenese srečo drugih.
(Hokus pokus kaplan)

Kar narediš dobrega, si storil iz
potrebe po dobrem; ne terjaj za
to plačilo že v tem,
da si smel to dobro storiti
(HAREM)

Slovenska pot

Dunaj – Beograd – Bruselj

Slovenci smo v svoji zgodovini doživeli že kar nekaj prelomnic – in gospodarjev

Vseskozi smo sanjali o svobodi in lastnem odločanju o svoji usodi. Najprej nam je svoboda delil omikani Dunaj nato nam jo je za nekaj let vzel krvoločni fašistični in nacistični stroj, ki je Slovenijo razkosal na več delov, potem je prišlo »bratstvo enotnost« v večnacionalni skupnosti Jugoslavije in delovalo kot baldrijanove kapljice na izmučeno telo. Naučili smo se samoupravnega socializma, družbene – nikogaršnje imovine, kar je bil edinstven primer v svetu in se vsega po nekaj desetletjih dokončno naveličali. Takrat, ko je Milan Kučan dvignil kovček in s svojimi sodelavci demonstrativno zapustil beograjsko partijsko gnezdo. Dolga leta smo pripadali Balkanu, čeprav tja, že zaradi zgodovinskih in drugi danosti, v resnici nismo sodili. Tako smo se 23. 12. 1990 odločili za lastno državo. Začel se je nov spopad za svobodo in samostojnost. Zmagali smo. V letih po osamosvojitvi smo se »preoblikovali«, sprejeli nov družbeni red – kapitalizem - in naši upi so poslej še kako usmerjeni v Evropo, Balkana pa kljub temu nismo čisto zapustili, vsaj na gospodarskem področju ne.

13. decembra 2002 smo v Kopenhavnu prejeli vabilo, 16. aprila 2003 naj bi v Atenah podpisali pristopno pogodbo, s 1. 5. 2004 pa naj bi Slovenija (vključno z ostalimi devetimi prosilkami) postala polnopravna članica Evropske unije - del supranacionalne strukture pretežno evropskih držav z ekonomsko in denarno unijo, eno samo valuto, skupno zunanjo in varnostno politiko in kajpak morda tudi skupno vojsko, če nam je seveda še prej ne bo vzel NATO.

Model družbene blaginje v Evropi, prost pretok kapitala, blaga in ljudi znotraj trga in mej Evropske unije je tako privlačen, da se niti ne sprašujemo, ali ne bo čez čas, po zgodovinskem avstrijskem Dunaju in srbskem Beogradu, naše novo glavno mesto postalo evropski

Bruselj, kamor bodo morali hoditi poročat naši odgovorni?

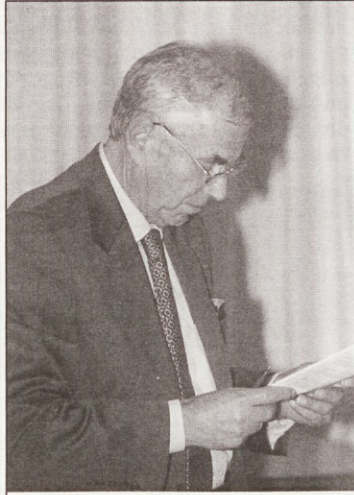
Pred še enim zgodovinskim DA, kar naj bi se zgodilo na bližnjem referendumu, si bomo Slovenci morali odgovoriti kar na nekaj vprašanj: Kako uspešno biti bitko z dokaj premožnimi in konkurenčnimi gospodarstvi, kako sodelovati z gospodarstvi oziroma kupovati izdelke z Balkana, na katerih ne bo pisalo »Made in EU«, kako kar najhitreje zbiti našo inflacijo za najmanj 3,5 krat in zadostiti konvergenčnim pogojem za vstop v Evropski monetarni sistem (EMU), kam s presežnimi cariniki, policisti..., kajti schengenski meja s Hrvaško bo šele sledila vstopu v EU. Slovenija mora sprejeti oziroma se prilagoditi popolnoma novi centralni evropski zakonodaji. Prevzemamo pravne, upravne in tržne norme in le nainveži lahko trdijo, »da se bomo že kako znašli po svoje«. Evro bo tudi naša valuta, a to morda šele leta 2007? Slovenija verjetno ne bo del evropske marginalne, bo pa se zagotovo znašla v velikem zaokroženem gospodarskem bloku evropske celine, ki bo bil gospodarsko globalno in politično bitko z drugimi tremi nastajajočimi svetovnimi gospodarskimi velesilami ali bloki. Zmotno je prepričanje, namreč, o takojšnjem navalu tujega naložbenega kapitala v Slovenijo. Morda pač, lahko se nam zgodi »španski sindrom«, ko so si Nemci na obalah Španije zgradili prelepe vile in počitniška stanovanja. Sedaj hočeš nočeš morajo tja na dopust, kar je za Španijo koristno. Če strogo upoštevamo tezo širne evropske svobode brez notranjih meja, potem si seveda nismo drug drugemu tuji. Grem preprosto v Berlin in si poiščem delo, tam kupim avto in si ga pripeljem v Slovenijo. Nobenega nadzora, nobene carine.

Najbolj nerodno bi bilo, če bi se uresničile znane Mencingerjeve napovedi, da bo tuj kapital pri nas v Sloveniji investiral le v donosno terciarno dejavnost (to se že dogaja – primer veletrgovin), pobral smetano, naši državi pa prepustil socialno skrb za morebitne brezposelne. Ali res vse članice verjamejo v enotno Evropo? Zakaj potem Avstrija govori, da bo še najmanj do leta 2010 izvajala tako imenovano schengensko kontrolo na svojem ozemlju, kajpak blizu svoje južne sosedje Slovenije? Ali morda ne bodo dobili nekaj več poguma Italijani, ki ne morejo pozabiti nekoč »svoje« Istre?

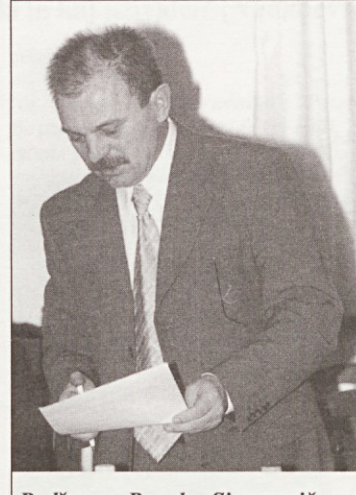
Franc Krajnc

Občinski svet Izola v mirnejših vodah?

Dva neprofesionalna podžupana: Silvano Sau in Branko Simonovič



Podžupan Silvano Sau



Podžupan Branko Simonovič

Sedaj že vse kaže, da bo 3. redna seja Občinskega sveta Izola, sklicana za četrtek, 23. januar 2003, potekla brez posebnih težav. Pa morda ne zato, ker se imajo izolske stranke tako rade, pač pa,

ker morajo spoznati, da je le skupno in strpno politično delo pozicije in opozicije tisto, ki pelje občino v svetlo prihodnost, za kar nedvomno prevzema veliko odgovornost tudi najvišji organ lokalne

samouprave – Občinski svet.

Na 3. seji 23. januarja bodo potrdili zapisnik prve konstitutivne seje Občinskega sveta, pod točko 2 – volitve in imenovanja – pa bodo kot kaže sprejeli ugotovitev prenehanja mandata članu Občinskega sveta in potrdili mandat nadomestnemu članu OS.

Imenovali bodo dva podžupana, čeprav bi občina lahko imela po statutu 3. Podžupana bosta od 23. 1. 2002 dalje svetnik Italijanske samoupravne narodne skupnosti Izola Silvano Sau in svetnik DeSUS Izola Branko Simonovič, sicer uspešen direktor Hotela Delfin ZDUS Izola.

Na dnevnem redu je tudi imenovanje Nadzornega odbora Občine Izola, najvišjega nadzornega organa porabe občinskega proračuna. Dosedanji aktualni predsednik NO je mag. Janez Jug. Imenovali bodo predstavnika občine Izola v skupščino Rižanskega vodovoda, v nadzorni svet tega podjetja ter predstavnika v svet Srednje zdravstvene šole Izola. Sklepali bodo o prodaji občinskega premoženja in poslušali poročila organizatorjev volilne kampanje.



Občinski svet Izola na 1. konstitutivni seji. Bo letos odločal v mirnejšem vzdušju?

Na 2. redni seji OS Piran predvsem o kadrovskih zadevah



Županja Občine Piran Vojka Štular je za 16. januar 2002 ob 9.00 uri v dvorani Domenica Tintoretta občinske mestne palače v Piranu sklicala 2. redno sejo Občinskega sveta Piran. Na dnevnem redu so predvsem kadrovske zadeve: Imenovanje Nadzornega odbora Občine Piran in imenovanje devet stalnih odborov in treh komisij Občinskega sveta Občine Piran - Odbora za finance in proračun, Odbora za gospodarske javne službe, za družbene dejavnosti, za urbanizem, okolje in prostor, za turizem in druge gospodarske dejavnosti, Odbora za kulturo, za šport, za gospodarjenje s stavbnimi zemljišči, za morje in obalni pas ter imenovanje treh komisij; Komisije za vprašanje italijanske narodnosti, Statutarno-pravne komisije in Komisije za podeljevanje priznanj Občine Piran »Zlati grb Občine Piran«.

Vsak odbor ima sedem članov. Predsednika in namestnika predsednika odbora imenuje odbor izmed imenovanih članov na svoji prvi seji. Komisija za vprašanja italijanske narodnosti ima šest članov, od katerih so trije pripadniki italijanske narodne skupnosti. Statutarno pravna komisija ima pet članov. Predsednik komisije mora biti član občinskega sveta. Komisija za podeljevanje najvišjega priznanja Občine Piran »Zlati grb občine Piran« ima tudi pet članov. Predsednik komisije mora biti član občinskega sveta.

Pripadniki italijanske narodnosti imajo pravico do svojega člana v vsakem odboru oziroma komisiji. Ker so samo trije v OS Piran bo vsak član v več odborih in komisijah.

Na koncu bo tudi čas za vprašanja, pobude in predloge svetnic ali svetnikov.



Fancy J.O.O.
Marina Portorož

Restaurant
Laguna

Dobrodošli v naši restavraciji!

**Vsem domačim gostom nudimo v času
od 8. 1. do 30. 3. 2003**

10 - odstotni popust

na vse gostinske storitve.

**Vabimo vas, da nas obiščete. V domačem
prijetnem ambientu vam bomo ponudili
ribje in mesne specialitete ter pizze iz
domače krušne peči.**

Odlična domača in buteljčna vina .

**Odprto: Vsak dan od 10.00 do 23.00 ure
Telefon: 05 6776 620**

Nevarno križišče potrebuje ogledalo



Krajani iz Lucije so nas že večkrat opozorili naj vendarle nekaj napišemo o nepreglednem križišču nedaleč od športne dvorane na Liminjanski cesti v Luciji (na fotografiji). In zakaj je križišče tako nepregledno? Ko je Občina Piran lani končno le dala prenoviti približno 200 m Liminjanske ceste, ki pelje v lucijsko obrtno cono, so hkrati zgradili tudi lep širok pločnik, ob Piccinijevi njivi pa daljši podporni betonski zid, ki pa je na začetku ob križišču tako nerodno zavil, da zastira pogled na prednostno cesto vsem tistim voznikom, ki se pripeljejo iz zgornjih treh stanovanjskih stolpičev. V enem, na Liminjanski 91, je tudi vrtec. Precej je tudi vikendašev, zato je zlasti ob vikendih promet gostejši. Voznik s strahom pripelje navzdol po neprednostni cesti, kajti zaradi zidu ne more videti se če mu z leve, po prednostni cesti, ne približuje avto. Zato se je prisiljen postaviti tako rekoč že na prednostno cesto. Večkrat je že zaškripalo, a na srečo brez posledic. Zanimivo je, da so stanovalci gradbinca na nepreglednost križišča opozarjali že ko so zid postavljali. Kaj hočemo, načrt je za gradbinca svetinja. Rešitev je verjetno le v postavitvi ustreznega ogledala na nasprotni strani neprednostne ceste.

Mraz odnesel zelenjavo

Po dolgih letih se je na obali spet zgodilo, da so vrtničarji ostali brez zelenjave, ki je ali zmrznila ali pa jo je za kratek čas pokrila sneg. Posnetek z izolske tržnice pa kaže kako kupci v debelih plaščih čakajo na kislo repo ali kisl zelje, tu in tam pa se najde kakšna glava cvetače ali ohrovt. Zanimivo je, da Izolane s to zelenjavo pretežno oskrbujejo pridelovalci iz Ljubljane.



Zima nam jo je zagodla

Primorci nismo bili najboljše pripravljene na »ledene« razmere

Potem, ko smo na Slovenski obali v torek, 7. januarja zjutraj skozi okna zagledali pobeljene ceste, oljčnike, travnike in njive si še predstavljali nismo kaj vse nas še čaka. Naslednji dan je padlo še nekaj snežink pomešanih z dežjem in tudi obalne kraje je zajel kar hud mraz z burjo, ki je na morju povzročala prave penaste valove. Prvič po več po sedmih letih se je zgodilo, da je vrtničarjem radič pokrila snežna odeja. Na avtomobilih se je ustvaril debel led. Skoraj nihče pa se ni zmenil za podelenele steze in pločnike, ki so postali prave drsalnice. Tudi veselje za otroke.



Self Service
Vreče soli so se kar ponujale, le tistih ni bilo, ki bi sol posipali po pločnikih

Zimsko veselje, kljub hudemu mrazu



Koprski župan Boris Popovič je pohvalil zimsko službo

»Tako kot so se dobro odrezali gasilci, policisti in štab civilne zaščite ob silvestrskem požaru v tovarni TOMOS, tako lahko pohvalim tudi delavce CPK in koprške Komune, ki so veliko pred rokom odpravili večino nevšečnosti, ki so jih povzročile nedavne neobičajne vremenske razmere.«

Med prvimi so stopili v akcijo čiščenja cest izolski komunalci in najprej začeli začeli posipavati pomembno cesto na relaciji od bolnišnice do Izole in Belvederja. Tudi v Kopru in Piranu so v glavnem uspeli očistiti najbolj prometne ceste in ulice. Nekatere krajevne ceste v zaledju (Sv. Peter, Nova vas, Padna, Liminjan, Šentjane pa so bile težje ali sploh niso bile prevozne. Na Tartinijevem trgu in na nekaterih pločnikih med Piranom in Lucijo so bile nastavljenе vreče soli, vendar se jih kar nekaj časa nihče ni dotaknil. Sicer pa so bile skorajda vse komune za svoje delo javno pohvaljene s strani svojih županov. Primorci smo v primerjavi s Štajerci res prave reve. Večina nas je čakala, da nam bo komuna počistila sneg in led pred lastnim pragom in smo se spraševali le kdo je dolžan to storiti? Pred Obalo 125 je kar nekaj dni vztrajala prava ledena plošča.

Kako je bilo v piranski občini?

Vsak turist ve, da ima Piran tisoč obrazov, najnovejši snežni, pa je presenetil celo nekatere domačine, saj so bili zadnjič ves teden v ledenem obsevu pred dobrimi dvema desetletjema. Čeprav smo bili v JP Okolje na sneg pripravljeni, pa se mu brez ustrezne mehanizacije v prvih urah nismo mogli postaviti po robu. Zelo smo pogrešali posipalnice Cestnega podjetja Koper, ki v skladu s pogodbo z občino Piran čisti najbolj prometne ulice v občini. Izkazalo pa se je, da so nekatere ceste, ki so za naše občane izrednega pomena, na repu njihovih priorit.

skupino, ki je prevzela čiščenje cele občine. Pridružile so se nam tudi ekipe zasebnikov, na pomoč pa so priskočili tudi gasilci. V Okolju smo na ceste postavili šest ekip, ki so v hudem metezu najprej očistile dostope do šol in drugih javnih ustanov, nato pa posipale najbolj prometne ulice, kjer živi največ občanov. V akcijo so se vključili tudi delavci iz nekaterih drugih oddelkov ter naši zunanji kooperanti. Vseh 161 kilometrov lokalnih cest je bilo očiščenih v 48 urah, ker je lep rezultat tudi za snega bolj vajene občine. Za primerjavo naj povem, da ima



Foto: Miran Starič

Kljub temu smo zagrizli, kolikor se je le dalo in kar z lopatami iz naši malih »furgončinov« razsipavali sol in pesek po cestiščih. Tako smo le v nekaj urah uspeli odmrzniti najbolj frekventne ulice, nekatere pa so morale počakati do popoldneva. Sicer smo pričakovali nekoliko več strpnosti posameznih občank in občanov, ki so se obnašali, kot da snega in zmrzali ni, za posledice svojega nepremišljenega obnašanja pa krivili naše delavce, ki so zares požrtvovalno združili kar dve izmeni skupaj. Še več časa nam je vzelo dvakratno posipavanje s soljo, saj je burja slanico hitro raznesla onkraj robov cestišča.

sedem krat večji Koper le dvakrat več lokalnih cest kot piranska občina - 380 kilometrov

Dodatno se nam je zapletlo tudi zaradi soli, ki je v skladiščih preprosto niso mogli naložiti dovolj hitro. Ker je na vrsto čakala cela Slovenija, smo že prvi dan vsem občankam in občanom ponudili brezplačno sol v vrečkah, ki smo jo od srede delili tudi pred sedeži posameznih krajevnih skupnosti. Najbolje so podarjeno sol izkoristili v Padni in Strunjanu, kjer so se krajani hitro organizirali in z lastno, predvsem kmetijsko, mehanizacijo očistili cestišča, ki so bila naloga Cestnega podjetja Koper.

Skupaj z zasebniki smo odtalili tudi zaledje občine, ki je bilo za razliko od sosednjih občin prevozne že od naslednjega jutra. Najbolj izpostavljena je bila Nova vas, kamor je burja odložila večino zapadlega snega, ki je tudi do 5 in več stopinj po ničlo kljub soli hitro zmrznil. Zato je bil vse do sobote v Novi vasi prevozen le en sam voznik pas.

Ko so bila rešena cestišča v občini, smo se lotili čiščenja drugih javnih površin. Naj povem, da JP Okolje redno čisti 270 tisoč m² javnih površin od tega le sto tisoč strojno. Vse ostalo je ročno čiščenje, zato smo skušali dodatno pomoč poiskati tudi prek študentskega servisa. Žal se za to delo ni javil nihče. V čiščenje javnih površin pa se je vključilo nekaj brezposelnih oseb, ki so še čez konec tedna s pločnikov odstranjevali ledene obloge.

Kljub pomanjkanju primerne opreme, nam je uspelo do konca tedna spraviti občino v red, za kar se zahvaljujem vsem, ki ste pri tej akciji sodelovali. Še zlasti pa Silvu Opari in ostalim gasilcem iz PGD Sečovlje, Ludviku Križmanu in podjetju Hidrogradnja, gasilcem iz PGD Piran, podjetju NIMM d.o.o. ter Alešu Bordonu iz Strunjana. Vse niti je v svojih rokah držal naš vodja enote Snaga Aleksander Jelenič, za aktiviranje dodatnih sil v slogu civilne zaščite pa je skrbel Atilio Radojkovič iz občinske uprave.

Seveda ne smemo pozabiti na zaposlene v Osnovni soli Lucija, ki so za naše delavce skušali dovolj toplega in zares okusnega čaja. Združeni smo bili uspešni!

Član uprave JP Okolje Piran
Sebastjan Jeretič

Razdejanje brez primera

Policija še išče vandale, ki so v noči na 20. december 2002 takole razdejali teraso starega hotela Palace v Portorožu. Najmanj triurno garaško delo so opravili nemoteno, saj jih nihče ni opazil. Še en dokaz, kako je ubogi nekdanji biser slovenskega turizma prepuščen usodi. Potem, ko so pred leti vtaknili ključ v vrata hotela, stavba nekaj časa ni bila niti zavarovana. Vsem, ki se radi sprehajate tik ob zgradbi priporočamo skrajno previdnost, saj vam lahko pade na glavo tudi kakšna kamnita 100 kilogramska vaza ali del balkona. FOTO: Primorski utrip.



Ko vas sreča
sreča.



Grand Casino Portorož

Casino Portorož d.d.
www.casino-portoroz.com

Obala 75a · Portorož · Tel.: 05 676 0 373 · Fax: 05 676 0 375

FRENCH ROULETTE
CHEMIN DE FER
PUNTO BANCO
TRENTE ET QUARANTE
AMERICAN ROULETTE
CARIBBEAN POKER
BLACK JACK
SEVEN CARD STUD POKER
SLOT MACHINES
BINGO

Zmeda na področju upravljanja s stanovanjskimi stolpiči.

Zakaj Upravniki odpovedujejo pogodbe?

Če dva stanovalca Upravniku ne plačujeta računov za skupno porabo elektrike in vode ter za delo čistilke še ne more biti pravno utemeljen razlog za odpoved pogodbe o upravljanju ampak je upravnik dolžan dolg izterjati na sodišču. Kaže, da je na tem področju vedno več sporov in vprašanje je kako bo potem, ko bodo relativno novi skupni stanovanjski objekti začeli propadati. Stanovalec iz stolpiča na Ukmarjevi 16 v Luciji nam je povedal, da ima že nekaj časa spor z upravnikom stolpiča (to naj bi bilo podjetje Milje' d.o.o.) češ, da izvajalci niso dobro opravili svojega dela. Povedal je, da bo napisal pismo inšpektorju v Koper. V TPC Lucija pa se že mesece dajeta dva Odbora, ki si vsak po svoje lastita pristojnosti. Kregajo se kdo je dolžan na primer čistiti tlak pred banko Koper na »razmejitveni črti« med starim in novim delom TPC.

Tako bi izgledal povečani piranski muzej?



Na lanskih 20. piranskih dnevih arhitekture (od 22. do 24. novembra 2002) smo med razstavljenimi skicami ali risbami pod skupnim naslovom Vizije dokončne podobe Pomorskega muzeja Sergej Mašera Piran, ki so bile dane na ogled v Galeriji Hermana Pečariča v Piranu, lahko opazili tudi tole arhitektonsko zamisel kako naj bi izgledal povečani piranski muzej. Na sliki avtorja – arhitekta (morda še študenta ali študentke) se spogledujeta staro elegantno, a še vedno klasično in novo, moderno kot nekakšen prizidek. Sami lahko ocenite kako bi izgledalo naše mestoce Piran, če bi ga risali novodobni arhitekti. Na srečo je zamisel ostala le na papirju, čeprav velja, da bi pomorski muzej v Piranu res potreboval večje prostore.

Vesel (ognjemetni) začetek novega leta

V Sloveniji zadnja leta beležimo vedno več novoletnih rajanj na prostem. Nekateri si to razlagajo z dejstvom, da pač ni več toliko denarja za drago silvestrovanje v hotelih. Tako je bilo tudi v Izoli, Piranu in Kopru. Zlasti na Tartinijevem trgu, kjer je množici srečno novo leto 2003 voščila županja Vojka Štular, so spet močno pokale petarde, kar seveda močno moti starejše udeležence praznovanja na prostem, poleg tega pa je takšne vrste veselje tudi nevarno. Kar nepopisna avtomobilska gneča pa je bila v Portorožu 1. januarja okrog 18.00 ure, ko so ljudje prišli gledat ognjemet. Točno ob 18.00 uri so začele švigati v zrak rakete, ki so deset minut osvetljevale naše turistično mestoce (na fotografiji primorskega utripa). Nekateri so brezupno iskali parkirni prostor in ga našli šele po ognjemetu. Žal so, razen gostincev, policistov in zdravstvenega osebja ter varnostnikov, mnogi trgovci na ta dan počivali. Zato pa so toliko bolj na široko odprta vrata trgovina Noč in Dan v Luciji.



Rakete so veselo švigale v zrak. FOTO: FK-Primorski utrip.

Nepopisna gneča v Portorožu 1. 1. 2003 ob 18.00 uri.

Delovno kosilo in večerja z novinarji

Izolska županja Breda Pečan in piranska županja Vojka Štular sta priredili ponovoletno delovno kosilo oziroma večerjo za novinarje, ki poročajo o dogodkih iz obeh občin. Tako so se novinarji 9. januarja srečali na Belvederju z županjo Bredo Pečan in vodjem sektorja za odnose z javnostjo Danilom Markočičem. Ocenili so lanskoletno sodelovanje, ki je, kot je dejala županja Breda Pečan, bilo odlično. Na srečanju so postavili v ospredje le najbolj bistvene točke, med drugim tudi problematiko morskega ribištva. Tudi županja Občine Piran Vojka Štular je na večernem srečanju z novinarji 14. januarja v prostorih restavracije Laguna v Marini Portorož ugodno ocenila sodelovanje z novinarji in obveščanje o dogodkih v piranski občini. Zlasti se je to sodelovanje povečalo tudi odkar imajo v piranski občini zaposlenega delavca, ki je tudi službeno zadolžen za stike z javnostjo (Miran Starič).



Na fotografiji: Delovno srečanje novinarjev z županjo Bredo Pečan na Belvederju.

Zimsko otroško veselje pred vrtcem Morje Lucija

